Quick Guide RMX3842

realme

612804000313 V0.1

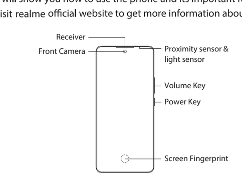
The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

This product is conformed to High-Resolution Audio standard defined by Japan Audio Society. The High-Resolution Audio logo is used under license from Japan Audio Society.

Some content may differ from your device depending on the region, service provider, or software version, and is subject to change without prior notice.

Greetings from realme mobile

This guide will show you how to use the phone and its important functions. You may also visit realme official website to get more information about the phone.



⚠ Warning

- ► Do not place the phone or battery near or inside heating equipment, cooking equipments, high pressure vessels (such as microwave ovens, induction cooker, electric oven, heater, pressure cooker, water heater, gas stove, etc.) to prevent the battery overheating which may lead to an explosion.
- ► The original charger, data cable and battery shall be used. Unapproved chargers, data cables, or batteries that are not certified by the manufacturer may result in electric shock, fire, explosion, or other hazards.
- ► Back cover can't be removed.
- ► When charging, please place the device in an environment that has a normal room temperature and good ventilation. It is recommended to charge the device in an environment with temperature ranging from 5°C~35°C.

How to reboot the phone

Press and hold the Power Button and Volume Up Button at the same time until the realme boot animation is displayed to reboot the phone.

How to Transfer Old Mobile Content to a New Mobile

You can use realme Clone Phone to easily transfer photos, videos, music, contacts, messages, apps, etc from your old phone to the new one.
1. If you have an old Android phone, first scan the QR code below, then download and install Clone Phone, next open Clone Phone on both the new and old phones, and follow the on-screen instructions to complete the operation.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. If you have an old iPhone, open Clone Phone on the new phone directly, and follow on-screen instructions to sign in to iCloud account and sync the files.

Standard accessories

You are provided with the following standard accessories:
1 Phone, 1 Charger, 1 USB data cable, 1 Safety Guide, 1 Quick Guide,
1 SIM Ejector Tool, 1 Protective Case.

Specification

Product		RMX3842
Main screen parameter		17.02cm(6.7")
Dimension		161.47×74.02×8.75(mm)
Battery		4880mAh/19.09Wh(Min) 5000mAh/19.55Wh(Typ)
Camera		50 Megapixels + 32 Megapixels + 8 Megapixels Rear 16 Megapixels Front
Operating temperature		0°C-35°C
SAR Values	CE SAR	<2.0W/Kg(Head) <2.0W/Kg(Body)

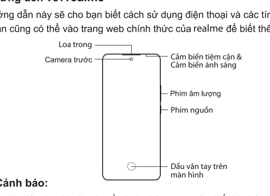
Radio Waves Specifications

Radio	Frequency	Max. Output Power
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/26/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/ n28/n38/n41/n66/n77	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
	n78	25.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.5dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	17.5dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.25GHz	19.7dBm(EIRP)
	5.25~5.35GHz, 5.47-5.725GHz	19.73dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	13.3dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

English

Chào mừng đến với realme

Sách hướng dẫn này sẽ cho bạn biết cách sử dụng điện thoại và các tính năng chính. Bạn cũng có thể vào trang web chính thức của realme để biết thêm thông tin.



⚠ Cảnh báo:

- ► Không đặt điện thoại hoặc pin gần hoặc bên trong các thiết bị phát nhiệt, thiết bị nấu ăn, bình áp suất cao (như lò vi sóng, bếp từ, lò nướng bằng điện, máy sưởi, nồi áp suất, máy đun nước, bếp gas, v.v.) để ngăn pin bị quá nhiệt và có thể dẫn đến cháy nổ.
- ► Chỉ được sử dụng bộ sạc, cáp dữ liệu và pin đi kèm với máy. Các bộ sạc, cáp dữ liệu hoặc pin chưa được phê duyệt và không có chứng nhận của nhà sản xuất có thể gây ra điện giật, cháy, nổ và các mối nguy hiểm khác.
- ► Khi sạc, vui lòng đặt thiết bị trong môi trường có nhiệt độ bình thường và thông gió tốt. Nên sạc thiết bị trong môi trường có nhiệt độ từ 5°C ~35°C.
- ► Không thể tháo vỏ mặt sau.

Cách khởi động lại điện thoại:

Giữ nhấn nút Nguồn và nút Tăng âm lượng đồng thời cho đến khi hình động khởi động realme được hiển thị để khởi động lại điện thoại.

Làm thế nào để tôi có thể truyền nội dung được lưu trữ trên điện thoại cũ của tôi sang điện thoại mới?

Bạn có thể sử dụng tính năng nhân bản điện thoại của realme để nhanh chóng chuyển hình ảnh, video, âm nhạc, danh bạ, tin nhắn, ứng dụng,v.v sang điện thoại mới.
1. Nếu điện thoại cũ là điện thoại Android, hãy quét mã QR bên dưới, tải và cài đặt "nhân bản điện thoại"; sau đó đồng thời mở "nhân bản điện thoại" ở cả 2 điện thoại cũ và mới, và làm theo hướng dẫn.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Nếu điện thoại cũ là iPhone, hãy mở "nhân bản điện thoại" ở điện thoại mới, làm theo hướng dẫn đăng nhập vào tài khoản iCloud và tiến hành đồng bộ dữ liệu.

Phụ kiện kèm theo

Khuyến nghị bạn nên sử dụng phụ kiện đúng tiêu chuẩn:
1 Thân máy, 1 Sạc, 1 Cáp USB, 1 Vỏ bảo vệ, 1 Dụng cụ lấy sim,
1 Sách hướng dẫn sử dụng nhanh, 1 Sách hướng dẫn sử dụng an toàn.

Thông số điện thoại

Sản phẩm		RMX3842
Màn hình		17.02cm(6.7")
Kích thước		161.47×74.02×8.75(mm)
Pin		4880mAh/19.09Wh(Min) 5000mAh/19.55Wh(Typ)
Camera		50 -Megapixel Sau + 32 -Megapixel Sau + 8 -Megapixel Sau 16 -Megapixel Trước
Nhiệt độ môi trường		0°C-35°C
Giá trị SAR	CE SAR	<2.0W/kg (Đầu) <2.0W/kg (Thân)

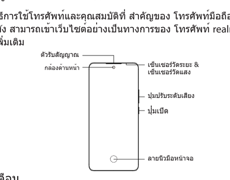
Các thông số sóng vô tuyến

Công nghệ	Tần số	Đầu ra tối đa
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/26/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/ n28/n38/n41/n66/n77	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
	n78	25.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.5dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	17.5dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.25GHz	19.7dBm(EIRP)
	5.25~5.35GHz, 5.47-5.725GHz	19.73dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	13.3dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

Vietnamese

ยินดีต้อนรับสู่การใช้งานมือถือ realme

คู่มือนี้จะบอกวิธีการใช้โทรศัพท์และคุณสมบัติที่ สำคัญของ โทรศัพท์มือถือ นอกจากนี้คุณยัง สามารถเข้าเว็บไซต์อย่างเป็นทางการของ โทรศัพท์ realme สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม



⚠ คำเตือน

- ► อย่าวางโทรศัพท์หรือแบตเตอรี่ใกล้กับอุปกรณ์ ทำความร้อน อุปกรณ์ปรุงอาหาร อุปกรณ์แรงดันสูง (เช่น เตาไมโครเวฟ เตาแม่เหล็กไฟฟ้า เตาอบไฟฟ้า ฮีตเตอร์ หม้ออัดแรงดัน เครื่องทำน้ำร้อน เตาแก๊ส เป็นต้น) เพื่อป้องกันแบตเตอรี่ เกิดความร้อนสูง ซึ่งอาจทำให้ระเบิดได้
- ► ควรใช้เครื่องชาร์จ สายเชื่อมต่อ (USB) และแบตเตอรี่ของแท้ เครื่องชาร์จ สายเชื่อมต่อ หรือแบตเตอรี่ที่ไม่ได้มาตรฐาน ไม่ผ่านการรับรองโดยผู้ผลิตอาจทำให้เกิดไฟฟ้า ช็อต ไฟไหม้ ระเบิด หรืออันตรายอื่นๆ
- ► เมื่อทำการชาร์จ โปรดวางอุปกรณ์ไว้ในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิห้องอยู่ในระดับปกติ และมีการระบาย อากาศที่ดี ขอแนะนำให้ชาร์จอุปกรณ์ในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิอยู่ในช่วง 5°C ~ 35°C
- ► ฝาด้านหลังไม่สามารถถอดแยกออกได้

วิธีการเริ่มระบบของโทรศัพท์ใหม่

กดปุ่มเปิดปิดเครื่องและปุ่มเพิ่มความดังเสียงค้างไว้พร้อมกัน จนกระทั่งภาพเคลื่อนไหวการเริ่มระบบของ realme แสดงขึ้นเพื่อเริ่มระบบของโทรศัพท์ใหม่

คุณสามารถโอนย้ายสิ่งที่เก็บบันทึกไว้ในโทรศัพท์เครื่องเก่าไปยังโทรศัพท์เครื่องใหม่ได้อย่างไร

คุณสามารถใช้ realme Clone Phone เพื่อโอนย้ายรูปภาพ, วิดีโอ, เพลง, รายชื่อ, ข้อความ, แอพฯ และอื่นๆ จากโทรศัพท์เครื่องเก่าของคุณไปยังโทรศัพท์เครื่องใหม่ได้
1. หากโทรศัพท์เครื่องเก่าของคุณเป็นโทรศัพท์ Android อันดับแรก ให้สแกนรหัส QR ทางด้านล่าง จากนั้นให้ดาวน์โหลดและติดตั้ง Clone Phone, เปิด Clone Phone ทั้งที่โทรศัพท์เครื่องเก่าและโทรศัพท์เครื่องใหม่ของคุณ และปฏิบัติตามคำแนะนำที่ปรากฏบนหน้าจอเพื่อดำเนินการให้เสร็จสมบูรณ์

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. หากโทรศัพท์เครื่องเก่าของคุณเป็นโทรศัพท์ iPhone ให้เปิด Clone Phone ที่โทรศัพท์เครื่องใหม่โดยตรง และปฏิบัติตามคำแนะนำที่ปรากฏบนหน้าจอเพื่อลงชื่อเข้าใช้งานบัญชี iCloud และเชื่อมข้อมูลไฟล์

อุปกรณ์มาตรฐานของเครื่อง

อุปกรณ์มาตรฐานที่มากับตัวเครื่องมีดังต่อไปนี้:
โทรศัพท์มือถือ 1 เครื่อง , ที่ชาร์จแบตเตอรี่ 1 ชิ้น , สายเชื่อมต่อ (USB) 1 เส้น , คู่มือการใช้มือถือฉบับปลอดภัย 1 เล่ม , คู่มือการใช้งานอย่างง่าย 1 เล่ม , เข็มถอดซิมการ์ด 1 ชิ้น , เคสมือถือ 1 ชิ้น

ข้อมูลพื้นฐานของโทรศัพท์

รุ่นของโทรศัพท์		RMX3842
ขนาดหน้าจอ		17.02cm(6.7")
ขนาดตัวเครื่อง		161.47×74.02×8.75(mm)
แบตเตอรี่		4880mAh/19.09Wh(Min) 5000mAh/19.55Wh(Typ)
กล้องถ่ายภาพ		กล้องหลัง 50 ล้านพิกเซล +32 ล้านพิกเซล +8 ล้านพิกเซล กล้องหน้า 16 ล้านพิกเซล
อุณหภูมิของ สภาพแวดล้อมที่ใช้มือถือ		0°C-35°C
ค่า SAR	CE SAR	<2.0W/kg (ศีรษะ) <2.0W/kg (ร่างกาย)

ข้อมูลจำเพาะเกี่ยวกับคลื่นวิทยุ

วิทยุ	ความถี่	กำลังเอาต์พุตสูงสุด
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/26/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/ n28/n38/n41/n66/n77	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
	n78	25.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.5dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	17.5dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.25GHz	19.7dBm(EIRP)
	5.25~5.35GHz, 5.47-5.725GHz	19.73dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	13.3dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

Thai

Selamat Menggunakan Telefon Pintar realme

Panduan ini menunjukkan cara untuk mengendalikan telefon dan fungsi-fungsi yang penting. Anda juga boleh melawat laman web realme untuk mendapatkan maklumat lebih lanjut.

⚠ Amaran

- ► Jangan letakkan telefon atau bateri berhampiran atau di dalam peralatan pemanasan, peralatan memasak, bekas tekanan tinggi (seperti ketuhar gelombang mikro, dapur aruhan, ketuhar elektrik, pemanas, periuk tekanan, pemanas air, dapur gas, dsb.) untuk mengelakkan pemanasan melampau bateri yang boleh menyebabkan letupan.
- ► Pengecas, kabel data dan bateri asal hendaklah digunakan. Pengecas, kabel data atau bateri yang tidak diperakui oleh pengeluar boleh menyebabkan kejutan elektrik, kebakaran, letupan atau bahaya lain.
- ► Semasa mengecas telefon, sila letak peranti dalam persekitaran suhu bilik dan pengalihan udara yang baik. Anda disarankan agar mengecas peranti dalam persekitaran suhu bilik 5°C ~ 35°C.
- ► Penutup belakang tidak boleh ditanggalkan.

Cara untuk mula semula telefon

Tekan dan tahan Butang Kuasa dan Butang Kelantangan Naik pada masa yang sama sehingga animasi realme dipaparkan untuk mula semula telefon.

Bagaimanakah saya boleh memindahkan apa yang disimpan pada telefon lama saya ke telefon baru

Anda boleh menggunakan Klonkan Telefon realme untuk memindahkan dengan mudah foto, video, muzik, kenalan, mesej, aplikasi, dsb dari telefon lama ke telefon baru anda.
1. Jika anda mempunyai telefon Android lama, mula-mula imbas kod QR di bawah, kemudian muat turun dan pasang Klonkan Telefon, seterusnya buka Klonkan Telefon pada kedua-dua telefon lama dan baru, dan ikut arahan pada skrin untuk melengkapkan operasi.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Jika anda mempunyai telefon iPhone lama, buka Klonkan Telefon pada telefon baru secara terus dan ikut arahan pada skrin untuk mendaftar masuk ke akaun iCloud dan segerakkan fail.

Aksesori sedia ada

Anda akan diberi aksesori sedia ada seperti di bawah:
1 Telefon, 1 Pengecas, 1 Wayar data USB, 1 Panduan keselamatan,
1 Panduan pengguna, 1 Alat pembuka SIM, 1 Casing.

Spesifikasi perisian

Model Produk		RMX3842
Ukuran Skrin utama		6.7 inci
Dimensi		161.47×74.02×8.75(mm)
Bateri		4880mAh/19.09Wh(Min) 5000mAh/19.55Wh(Typ)
Kamera		50 Megapiksel +32 Megapiksel + 8 Megapiksel Belakang 16 Megapiksel Depan
Suhu operasi		0°C-35°C
Nilai SAR	CE SAR	<2.0W/kg (Kepala) <2.0W/kg (Badan)

Spesifikasi Gelombang Radio

Radio	Frekuensi	Kuasa Output Maksima
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/26/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/ n28/n38/n41/n66/n77	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
	n78	25.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.5dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	17.5dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.25GHz	19.7dBm(EIRP)
	5.25~5.35GHz, 5.47-5.725GHz	19.73dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	13.3dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

Malay

realme မိုဘိုင်းဖုန်း အသုံးပြုလမ်းညွှန်

ဤလမ်းညွှန်သည် သင့်အားဖုန်းကို မည်ကဲ့သို့အသုံးပြုရမည်နှင့် ၎င်း၏ အရေးကြီးသည့် လုပ်ဆောင်ချက်များကို ညွှန်ကြားချက်ပေးပါလိမ့်မည်။ ဖုန်းအကြောင်းအချက်အလက်ပိုမိုရရှိရန် သင်သည် realme ၏ တရားဝင် ဝက်ဘ်ဆိုက်သို့လည်းသွားရောက်လေ့လာနိုင်ပါသည်။

⚠ သတိပေးချက်

- ► ပေါက်ကွဲမှုဖြစ်စေနိုင်သည့် ဘက်ထရီ အပူလွန်ကဲခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် ဖုန်း သို့မဟုတ် ဘက်ထရီကို ပူသော ပစ္စည်းများ၊ ချက်ပြုတ်ပစ္စည်းများ၊ ဖိအားမြင့်သုံး အိုးခွက်များ (မိုက်ခရိုဝေ့ဗ်မီးဖိုများ အင်ဒက်ရှင်းပေါင်းအိုး၊ လျှပ်စစ်မီးဖို၊ အပူပေးစက်၊ ဖိအားသုံး ပေါင်းအိုး၊ ရေ အပူပေးစက်၊ ဂက်စ်မီးဖို ကဲ့သို့ စသဖြင့်) ၏ အနီး/အထဲတွင် မထားပါနှင့်။
- ► မူရင်း အားသွင်းကိရိယာ၊ ဒေတာကြိုးနှင့် ဘက်ထရီကို အသုံးပြုရမည်။ ခွင့်ပြုမထားသော အားသွင်းကိရိယာများ၊ ထုတ်လုပ်သူမှ အသိအမှတ်ပြုမထားသည့် ဒေတာကြိုးများ/ဘက်ထရီများသည် လျှပ်စစ်ရှော့ခ်၊ မီးလောင်ခြင်း၊ ပေါက်ကွဲခြင်း/အခြားအန္တရာယ်များ ဖြစ်စေနိုင်သည်။
- ► နောက်ဘက်အဖုံးကို ဖြုတ်မရနိုင်ပါ။
- ► အားသွင်းနေစဉ်၊ ကျေးဇူးပြုပြီး ကိရိယာကို အခန်းတွင်းပုံမှန်အပူချိန်ရှိသော လေဝင်လေထွက် ကောင်းသည့် ပတ်ဝန်းကျင်တွင် ထားပါ။ ကိရိယာကို 5°C ~ 35°C အကြားရှိ ပတ်ဝန်းကျင်တွင် အားသွင်းရန် အကြံပြုပါသည်။

ဖုန်းပြန်စတင်ရန်/ရီဘု(တ်) လုပ်ဆောင်ပုံ-

ဖုန်းကို ရီဘု(တ်)လုပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း realme ဖွင့်လိုက်လျှင် တက်လာသည့် အန်နီမေးရှင်းအရုပ်ကလေးပေါ် လာသည်အထိ ပါဝါခလုတ်နှင့် အသံကျယ်ခလုတ်ကို တပြိုင်နက် နှိပ်ထားပါ။
ဖုန်းဟောင်းပေါ်တွင် သိုလှောင်ထားသည့်အရာများကို ဖုန်းသစ်သို့ မည်သို့လွှဲပြောင်းနိုင်ပါသလဲ သင့်ဖုန်းဟောင်းမှ ဓာတ်ပုံများ၊ ဗီဒီယိုများ၊ ဂီတ၊ အဆက်အသွယ်များ၊ မက်ဆေ့ဂျ်များ၊ အက်ပ်များ စသဖြင့်တို့ကို သင့်ဖုန်းဟောင်းမှ ဖုန်းသစ်တစ်လုံးသို့ အလွယ်တကူ လွှဲပြောင်းရန် realme ကလုန်းဖုန်းကို သင် သုံးနိုင်ပါသည်။
1. သင့်တွင် Android ဖုန်းဟောင်းတစ်လုံး ရှိပါက ပထမဆုံး အောက်ပါ QR ကုဒ်ကို စကန်ဖတ်ပြီးနောက် ကလုန်းဖုန်းအက်ပ်ကို ဒေါင်းလုဒ်လုပ်ပြီး အင်စတောလုပ်ပါ။ ယင်းနောက် ဆောင်ရွက်မှု ပြီးမြောက်စေရန် ဖုန်းသစ်နှင့် ဖုန်းဟောင်းနှစ်လုံးစလုံးပေါ်၌ ကလုန်းဖုန်းအက်ပ်ကို ဖွင့်ပြီး စခရင်ပေါ်မှ ညွှန်ကြားချက်များကို လိုက်လုပ်ပါ။

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. သင့်တွင် iPhone အဟောင်းတစ်လုံး ရှိပါက ဖုန်းသစ်ပေါ်တွင် ကလုန်းဖုန်းအက်ပ်ကို တိုက်ရိုက်ဖွင့်ပါ၊ ယင်းနောက် iCloud သို့ ဝင်ရန် စခရင်ပေါ်မှ ညွှန်ကြားချက်များကို လိုက်နာပြီး ဖိုင်များကို စင့်ခ်လုပ်ပါ။

စံ ပစ္စည်းများ

သင့်အားအောက်ပါ စံပစ္စည်းများကို ပေးထားပါသည်၊ဖုန်း
1လုံး၊အားသွင်းကိရိယာ 1ခု၊ ဆင်းကဒ်ထုတ် သည့်အပ် 1ခု၊USB ကြိုး 1ချောင်း ၊လုံခြုံ
လမ်းညွှန်ချက် 1ခု၊ အမြန်လမ်းညွှန်ချက် 1ခု၊ဖုန်းကာဗာ 1 ခု။

လုပ်ဆောင်မှုစွမ်းရည် သတ်မှတ်ချက်များ

ကုန်ပစ္စည်း မော်ဒယ်		RMX3842
မျက်နှာပြင်အကျယ်		17.02cm(6.7 လက်မ)
ဖုန်းအတိုင်းအတာ		161.47×74.02×8.75(mm)
ဘတ်ထရီ		4880mAh/19.09Wh(Min) 5000mAh/19.55Wh(Typ)
ကင်မရာ		အနောက် 50-Megapixel + 32-Megapixel +8 -Megapixel အရှေ့ 16 -Megapixel
လုပ်ဆောင်ခြင်း အပူချိန်		0°C-35°C
SAR တန်ဖိုး	CE SAR	<2.0W/kg (ခေါင်း) <2.0W/kg (ကိုယ်)

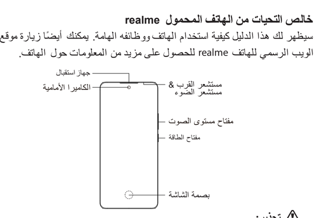
ရေဒီယို လှိုင်းများဆိုင်ရာ အသေးစိတ်အချက်များ

ရေဒီယို	ကြိမ်နှုန်း	အမြင့်ဆုံး ထုတ်လွှတ်မှု အား
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/26/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/ n28/n38/n41/n66/n77	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
	n78	25.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.5dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	17.5dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.25GHz	19.7dBm(EIRP)
	5.25~5.35GHz, 5.47-5.725GHz	19.73dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	13.3dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

Burmese

خالص التحيات من الهاتف المحمول realme

سيظهر لك هذا الدليل كيفية استخدام الهاتف ووظائفه الهامة. يمكنك أيضًا زيارة موقع الويب الرسمي للهاتف realme للحصول على مزيد من المعلومات حول الهاتف.



⚠ تحذير:

- ◄ لا تضع الهاتف أو البطارية بالقرب من أجهزة التسخين أو الطبخ أو الأواني ذات الضغط العالي أو بداخلها (على سبيل المثال أفران الميكروويف والموقد الذي يعمل بالحث والفرن الكهربائي والسخان والموقد الذي يعمل بالضغط وسخان المياه وموقد الغاز، وما إلى ذلك) وذلك لمنع سخونة البطارية بدرجة مفرطة مما قد يتسبب في حدوث انفجار.
- ◄ يُنصح باستخدام الشاحن والبطارية وكابل البيانات الأصليين. فقد تتسبب الشواحن أو كابلات البيانات أو البطاريات غير المعتمدة من الشركة المصنعة في حدوث صدمة كهربائية أو حريق أو انفجار أو مخاطر أخرى.
- ◄ الغطاء الخلفي لا يمكن نزعه.
- ◄ عند الشحن، يرجى وضع الجهاز في بيئة ذات درجة حرارة غرفة عادية وتهوية جيدة. يوصى بشحن الجهاز في بيئة ذات درجة حرارة تتراوح بين 5 درجة مئوية و35 درجة مئوية.

كيفية إعادة تشغيل الهاتف:

اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل وزر رفع الصوت في الوقت نفسه حتى يتم عرض الرسم المتحرك لتشغيل هاتف realme لإعادة تشغيل الهاتف.

كيف يمكنني نقل ما تم تخزينه على هاتفي القديم إلى هاتف جديد؟

يمكنك استخدام "استنساخ الهاتف" من realme لنقل الصور و مقاطع الفيديو و مقاطع الموسيقي و جهات الاتصال و الرسائل و التطبيقات و ما الي ذلك بسهولة من هاتفك القديم الي الهاتف الجديد .
١.إذا كان لديك هاتف Android قديم فقم اولا بمسح رمز الاستجابة السريعة أدناه , ثم قم بتنزيل و تثبيت التطبيق و بعد ذلك افتح " استنساخ الهاتف " علي كل من الهاتفين الجديد و القديم و اتبع التعليمات الظاهرة علي الشاشة لإكمال العملية.

https://i.clonephone.coloros.com/download

٢- إذا كان لديك هاتف iPhone قديم فافتح "استنساخ الهاتف" على الهاتف الجديد و اتبع التعليمات الظاهرة على الشاشة لتسجيل الدخول الي حساب iCloud و مزامنة الملفات.

الملحقات القياسية

سيتم تزويدك بالملحقات القياسية التالية: ١ هاتف، ١ شاحن، ١ أداة لإدخال وإخراج بطاقة SIM ١ كابل بيانات USB، ١ دليل أمان، ١ دليل سريع، ١ غطاء حماية.

المواصفات الفنية

طراز المنتج		RMX3842
خصائص شاشة العرض الرئيسية		17.02سم (6.7 بوصة)
الابعاد		161.47×74.02×8.75(ملليمتر)
البطارية		4880mAh/19.09Wh(Min) 5000mAh/19.55Wh(Typ)
الكاميرا		50 ميجابكسل + 32 ميجابكسل + 8 ميجابكسل خلفية 16 ميجابكسل أمامية
درجة حرارة التشغيل		0°C-35°C
قيم SAR	CE SAR	<2.0W/kg (رأس) <2.0W/kg (جسم)

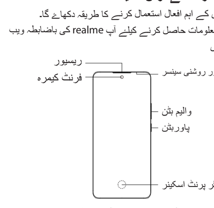
مواصفات الموجات اللاسلكية

لاسلكي	التردد	أقصى طاقة إخراج
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/26/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/ n28/n38/n41/n66/n77	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
	n78	25.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.5dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	17.5dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.25GHz	19.7dBm(EIRP)
	5.25~5.35GHz, 5.47-5.725GHz	19.73dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	13.3dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

Arabic

realme موبائل کی طرف سے خوش آمدید

یہ گائیڈ آپ کو فون اور اس کے اہم افعال استعمال کرنے کا طریقہ دکھائے گا۔ فون کے بارے میں مزید معلومات حاصل کرنے کیلئے آپ realme کی باضابطہ ویب سائٹ پر بھی جا سکتے ہیں



⚠ تنبیہ

- ◄ فون یا بیٹری کو گرم کرنے والے آلات، پکانے والے آلات، زیادہ دباؤ والے برتن (جیسے مائیکرو ویو اوون، انڈکشن کُکر، الیکٹرک اوون، ہیٹر، پریشر کُکر، واٹر ہیٹر، گیس اسٹوو وغیرہ) کے قریب یا ان کے اندر مت رکھیں تاکہ بیٹری کو حد سے زیادہ گرم ہونے سے بچایا جا سکے جو کہ دھماکے کی وجہ بن سکتا ہے۔
- ◄ اصلی چارجر، ڈیٹا کیبل اور بیٹری استعمال کی جانے گی۔ غیر منظور شدہ چارجر، ڈیٹا کیبلز یا بیٹریاں جنہیں مصنوعہ کار نے مستند قرار نہیں دیا ، بجلی کے جھٹکے، آگ، دھماکے، یا دیگر ضرر کی وجہ بن سکتی ہیں۔
- ◄ عقبی کور کو الگ نہیں کیا جا سکتا۔
- ◄ چارج کرتے وقت آلے کو ایسی جگہ رکھیں جہاں کا درجہ حرارت عام کمرے کے درجہ حرارت کے برابر ہو اور اچھی ہواداری کا انتظام ہو۔ یہ مشورہ دیا جاتا ہے کہ آلے کو ایسے ماحول میں چارج کیا جائے جہاں درجہ حرارت 5°C-35°C کے درمیان رہتا ہو۔

فون کو ری بوٹ کیسے کیا جائے

فون کو ری بوٹ کرنے کے لیے پاور بٹن اور آواز اونچی کرنے کے بٹن کو اس وقت تک اکٹھے دبا کر رکھیں جب تک realme بوٹ اینیمیشن ظاہر نہ ہو جائے۔

جو کچھ میرے پرانے فون پر ذخیرہ ہے اسے میں نئے فون پر کیسے منتقل کر سکتا ہوں؟

آپ اپنے پرانے فون سے نئے فون میں تصاویر،ویڈیوز،موسیقی،رابطے،پیغامات،ایپس وغیرہ کو آسانی سے منتقل کرنے کے لیے realme فون نقل سازی استعمال کر سکتے ہیں۔
1۔ اگر آپ کے پاس پرانا Android فون ہے، تو سب سے پہلے نیچے دیے گئے QR کوڈ کو سکین کریں، اس کے بعد فون نقل سازی کو ڈاون لوڈ کرکےنصب کریں، اس کے بعد فون نقل سازی کو پرانے اور نئے دونوں فون پر کھولیں، اور منتقلی کےلیے سکرین پردی گی ہدایات کی پیروی کریں۔

https://i.clonephone.coloros.com/download

2۔ اگر آپ کے پاس پرانا iPhone ہے، تو نئے فون پربراہ راست فون نقل سازی کھولیں،اور سکرین پر دی گی ہدایات کی پیروی کر کے iCloud اکاؤنٹ کو سائن ان کریں اور فائلوں کی ہم آہنگی کریں۔

معیاری لوازمات

آپ کومندرجہ ذیل معیاری لوازمات فراہم کیے جاتے ہیں:
1 فون، 1 چارجر، 1 USB ڈیٹا کیبل، 1 تحفظ گائیڈ، 1 فوری گائیڈ، 1 SIM نکالنےکےلیے پن، 1 حفاظتی کور۔

خصوصیات

پروڈکٹ		RMX3842
مرکزی سکرین کے پیرامیٹر		17.02 سینٹی میٹر (6.7 انچ)
طول و عرض		161.47×74.02×8.75 (ملی میٹر)
بیٹری		4880mAh/19.09Wh(Min) 5000mAh/19.55Wh(Typ)
کیمرہ		50 میگا پکسلز + 32 میگا پکسلز + 8 میگا پکسلز پچھلا 16 میگا پکسلز اگلا
آپریٹنگ کا درجہ حرارت		0°C-35°C
SAR کی اقدار	CE SAR	<2.0W/kg (سر) <2.0W/kg (جسم)

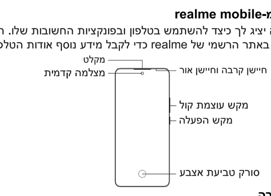
ریڈیو لہروں کی خصوصیات

ریڈیو	فریکوئنسی	زیادہ سے زیادہ آوٹ پٹ پاور
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/26/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/ n28/n38/n41/n66/n77	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
	n78	25.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.5dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	17.5dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.25GHz	19.7dBm(EIRP)
	5.25~5.35GHz, 5.47-5.725GHz	19.73dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	13.3dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

Urdu

ברכות מ-realme mobile

מדריך זה יציג לך כיצד להשתמש בטלפון ובפונקציות החשובות שלו. תוכל גם לבקר באתר הרשמי של realme כדי לקבל מידע נוסף אודות הטלפון.



⚠ אזהרה

- ◄ אין להניח את הטלפון או הסוללה לצד או בתוך ציוד חימום, ציוד בישול, כלים ללחץ גבוה (כמו תנורי מיקרוגל, תנורי אינדוקציה, תנור חשמלי, תנור חימום, סיר לחץ, מחמם מים, כיריים גז, וכד') כדי למנוע התחממות יתר של הסוללה שעלולה לגרום לפיצוץ.
- ◄ יש להשתמש במטען, בכבל הנתונים ובסוללה המקוריים. מטענים, כבלי נתונים או סוללות שלא אושרו על ידי היצרן עלולים לגרום להתחשמלות, שריפה, פיצוץ או סכנות אחרות.
- ◄ במהלך הטעינה, הנח את המכשיר בסביבה מאוורת היטב בטמפרטורת חדר רגילה. מומלץ לטעון את המכשיר בסביבה שבה הטמפרטורה בתחום 5°C~35°C.
- ◄ אין אפשרות להסיר את הכיסוי האחורי.

כיצד לאתחל מחדש את הטלפון

לחץ לחיצה ממושכת על לחצן ההפעלה ולחץ הגברת עוצמת הקול בו-זמנית עד להצגת האנימציה של אתחול טלפון realme כדי לאתחל מחדש את הטלפון.

כיצד להעביר תוכן מטלפון נייד ישן לטלפון נייד חדש

תוכל להשתמש ב'שכפול טלפון' של realme כדי להעביר בקלות תמונות, סרטונים, מוזיקה, אנשי קשר, הודעות, אפליקציות וכד' מהטלפון הישן לחדש.
1. אם ברשותך טלפון Android ישן, סרוק תחילה את קוד ה-QR להלן, ואז הורד והתקן את 'שכפול הטלפון', לאחר מכן פתח את 'שכפול הטלפון' בשני המכשירים, הישן והחדש, ופעל בהתאם להוראות על המסך כדי להשלים את הפעולה.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. אם ברשותך iPhone ישן, פתח את 'שכפול הטלפון' בטלפון החדש ישירות, ופעל בהתאם להוראות על המסך כדי להירשם לחשבון iCloud ולסנכרן את הקבצים.

אביזרים סטנדרטיים

1 טלפון, 1 מטען, 1 כבל נתונים USB, 1 מדריך בטיחות, 1 מדריך מהיר, 1 כלי להוצאת SIM, 1 כיסוי מגן.

מפרט

מוצר		RMX3842
פרמטר מסך ראשי		17.02ס"מ (6.7אינץ')
מידות		161.47×74.02×8.75(מ"מ)
סוללה		4880mAh/19.09Wh (מינ') 5000mAh/19.55Wh (אופייני)
מצלמה		50 מגה-פיקסל + 32 מגה-פיקסל + 8 מגה-פיקסל אחורית 16 מגה-פיקסל קדמית
טמפרטורת פעולה		0°C-35°C
ערכי SAR	CE SAR	<2.0W/kg(ראש) <2.0W/kg(גוף)

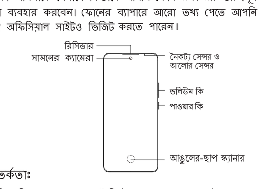
מפרט גלי רדיו

רדיו	תדר	הספק מוצא מרבי
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/26/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/ n28/n38/n41/n66/n77	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
	n78	25.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.5dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	17.5dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.25GHz	19.7dBm(EIRP)
	5.25~5.35GHz, 5.47-5.725GHz	19.73dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	13.3dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

Hebrew

realme মোবাইলের পক্ষ থেকে স্বাগতম

এই নির্দেশিকা আপনাকে দেখাবে কিভাবে আপনি ফোন এবং এর গুরুত্বপূর্ণ ফাংশনগুলো ব্যবহার করবেন। ফোনের ব্যাপারে আরো তথ্য পেতে আপনি realme এর অফিসিয়াল সাইটও ভিজিট করতে পারেন।



⚠ সতর্কতাঃ

- ► ওভারহিটিং প্রতিরোধে ফোন বা ব্যাটারি উত্তাপ যন্ত্র, রান্নার যন্ত্র, উচ্চচাপের ভেসেলের (যেমন মাইক্রোওয়েভ ওভেন, ইন্ডাকশন কুকার, ইলেকট্রিক ওভেন, হিটার, প্রেসার কুকার, ওয়াটার হিটার, গ্যাস স্টোভ ইত্যাদির) কাছে বা ভেতরে রাখবেন না যাতে বিস্ফোরণ হতে পারে।
- ► মূল চার্জার, ডাটা কেবল এবং ব্যাটারি ব্যবহৃত হবে। অননুমোদিত চার্জার, ডাটা কেবল, বা ব্যাটারি যা প্রস্তুতকারক কর্তৃক সনদপ্রাপ্ত নয় সেগুলো থেকে ইলেকট্রিক শক, আগুন, বিস্ফোরণ, বা অন্যান্য ঝুঁকি থাকতে পারে।
- ► চার্জিং করার সময়, ডিভাইসটি এমন পরিবেশে রাখুন যেখানে স্বাভাবিক রুম তাপমাত্রা রয়েছে এবং ভাল বায়ুচলাচল করে। ডিভাইসটি 5°C ~ 35°C তাপমাত্রার পরিবেশে চার্জ দেবার জন্য সুপারিশ করা হচ্ছে।
- ► ফোনের পেছনের কভার খোলা যাবে না।

কিভাবে ফোন রিবুট করতে হয়

একই সাথে পাওয়ার বাটন এবং ভলিউম আপ বাটন চেপে ধরে রাখুন যতক্ষণ না পর্যন্ত realme বুট অ্যানিমেশনটি দেখায়।

নতুন মোবাইলে কিভাবে পুরাতন মোবাইলের বিষয়বস্তু স্থানান্তর করা যায়

আপনি সহজে ছবি, ভিডিও, সঙ্গীত, পরিচিতজন, বার্তা, অ্যাপ ইত্যাদি আপনার পুরাতন ফোন থেকে নতুন ফোনে স্থানান্তর করতে realme ক্লোন ফোন ব্যবহার করতে পারেন।
১. আপনার যদি একটি পুরাতন অ্যান্ড্রয়েড ফোন থাকে, প্রথমে নিচের কিউআর কোডটি স্ক্যান করুন, তারপর ক্লোন ফোন ডাউনলোড এবং ইনস্টল করুন, তারপর নতুন এবং পুরাতন উভয় ফোনে ক্লোন ফোন চালু করুন, এবং অপারেশনটি সম্পন্ন করতে স্ক্রিনের নির্দেশনাগুলো অনুসরণ করুন।

https://i.clonephone.coloros.com/download

২.আপনার যদি কোন পুরাতন আইফোন থাকে, তাহলে সরাসরি নতুন ফোনে ক্লোন ফোন চালু করুন এবং আইক্লাউডে সাইন ইন করতে স্ক্রিনের নির্দেশনাগুলো অনুসরণ করুন এবং ফাইল সিঙ্ক করুন।

স্ট্যান্ডার্ড অ্যাক্সেসরিজ

আপনাকে নিম্নলিখিত স্ট্যান্ডার্ড অ্যাক্সেসরিজ প্রদান করা হবেঃ
১টি ফোন, ১টি চার্জার, ১টি সিম ইজেক্টর টুল, ১টি নিরাপত্তা গাইড, ১টি ইউএসবি ডাটা ক্যাবল, ১টি দ্রুত গাইড, ১টি সুরক্ষা কেইস।

সবিস্তার বিবরণী

পণ্যের মডেল		RMX3842
প্রধান স্ক্রিন প্যারামিটার		17.02 সেমিঃ(6.7 ইঞ্চি)
ডায়মেনশন		161.47×74.02×8.75 (এমএম)
ব্যাটারি		4880mAh/19.09Wh(Min) 5000mAh/19.55Wh(Typ)
ক্যামেরা		50 -মেগাপিক্সেল + 32 -মেগাপিক্সেল +8 মেগাপিক্সেল পিছনে 16 -মেগাপিক্সেল সামনে
পরিচালনার তাপমাত্রা		0°C-35°C
এসএআর মানসমূহ	CE SAR	<2.0W/kg (মাথা) <2.0W/kg (শরীর)

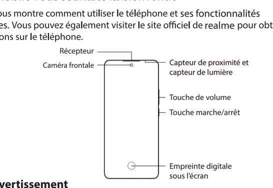
বেতার তরঙ্গ নির্দিষ্টকরণ

বেতার	ফ্রিকোয়েন্সি	সর্বোচ্চ আউটপুট শক্তি
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/26/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/ n28/n38/n41/n66/n77	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
	n78	25.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.5dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	17.5dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.25GHz	19.7dBm(EIRP)
	5.25~5.35GHz, 5.47-5.725GHz	19.73dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	13.3dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

Bengali

realme mobile vous souhaite la bienvenue

Ce guide vous montre comment utiliser le téléphone et ses fonctionnalités importantes. Vous pouvez également visiter le site officiel de realme pour obtenir plus d'informations sur le téléphone.



⚠ Avertissement

- ► Ne placez pas le téléphone ou la batterie à proximité des équipements de chauffage, de cuisson, de récipients à haute pression (comme un four à micro-ondes, une plaque à induction, un four électrique, un radiateur, un autocuiseur, un chauffe-eau, une cuisinière à gaz, etc.) ni à l'intérieur de ces derniers pour éviter la surchauffe de la batterie qui pourrait provoquer une explosion.
- ► Vous devez utiliser le chargeur, le câble data et la batterie d'origine. L'utilisation non approuvée de chargeurs, câbles data ou batteries qui ne sont pas certifiés par le fabricant peuvent causer des décharges électriques, incendies, explosions ou d'autres dangers.
- ► Lors du chargement, placez l'appareil dans un environnement avec une température ambiante et une bonne ventilation. Il est recommandé de mettre l'appareil en charge dans un environnement dont la température varie de 5 °C à 35 °C.
- ► Le couvercle arrière ne peut pas être enlevé.

Comment redémarrer le téléphone

Maintenez simultanément la touche marche/arrêt et la touche de volume haut enfoncées jusqu'à ce que l'animation de démarrage realme s'affiche pour redémarrer le téléphone.

Comment transférer le contenu d'un ancien téléphone vers un nouveau

Vous pouvez utiliser "Clone Phone" realme afin de transférer facilement photos, vidéos, musique, contacts, messages, apps, etc. depuis votre ancien téléphone vers votre nouveau téléphone.
1. Si vous disposez d'un ancien téléphone Android, scannez tout d'abord le code QR ci-dessous, puis téléchargez et installez "Clone Phone", ouvrez ensuite "Clone Phone" sur votre ancien et votre nouveau téléphone et suivez les instructions à l'écran pour terminer l'opération.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Si vous avez un ancien iPhone, ouvrez "Clone Phone" sur le nouveau téléphone directement, puis suivez les instructions sur l'écran pour accéder à votre compte iCloud et synchroniser les fichiers.

Accessoires standards

Les accessoires standards suivants vous sont fournis:
1 Téléphone, 1 Chargeur, 1 Outil d'éjection SIM, 1 câble data USB, 1 Guide de sécurité, 1 Guide rapide, 1 Pochette de protection.

Spécifications techniques

Modèle		RMX3842
Paramètres de l'écran principal		17.02cm(6.7 pouces)
Dimensions		161.47×74.02×8.75(mm)
Batterie		4880mAh/19.09Wh(Min) 5000mAh/19.55Wh(Typ)
Caméra		50 -mégapixels + 32 -mégapixels +8 -mégapixels à l'arrière 16 -mégapixels à l'avant
Température de fonctionnement		0°C-35°C
Valeurs SAR	CE SAR	<2.0W/kg (Tête) <2.0W/kg (Corps)

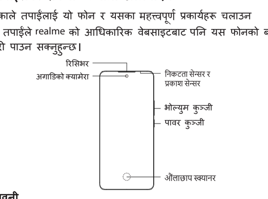
Spécifications concernant les ondes radio

Radio	Fréquence	Puissance de sortie max.
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/26/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/ n28/n38/n41/n66/n77	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
	n78	25.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.5dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	17.5dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.25GHz	19.7dBm(EIRP)
	5.25~5.35GHz, 5.47-5.725GHz	19.73dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	13.3dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

Français

realme मोबाइलको तर्फबाट न्यानो अभिवादन

यस निर्देशिकाले तपाईंलाई यो फोन र यसका महत्वपूर्ण प्रकार्यहरू चलाउन सिकाउनेछ। तपाईंले realme को आधिकारिक वेबसाइटबाट पनि यस फोनको बारेमा थप जानकारी पाउन सक्नुहुन्छ।



⚠ चेतावनी

- ► पड्कन सक्ने गरी ब्याट्रीलाई अत्याधिक रुपमा तात्न नदिनु, फोन वा ब्याट्रीलाई तताउने उपकरणहरु, खाना पकाउने उपकरणहरु, उच्च तापक्रम भएका भाँडाकुँडाहरु (जस्तै माइक्रोवेभ ओभन इन्डक्सन कुकर, इलेक्ट्रिक ओभन, हिटर, प्रेसर कुकर, वाटर हिटर, ग्यास स्टोभ, इत्यादि) को नजिक वा भित्र नराख्नुहोस्। जसले बिस्फोट गराउन सक्छ ।
- ► सक्कली चार्जर, डेटा केबल र ब्याट्री प्रयोग गर्नुपर्छ। उत्पादनकर्ताद्वारा प्रमाणित नगरिएका अस्वीकृत चार्जर, डेटा केबल, वा ब्याट्रीहरु प्रयोग गर्दा करेन्ट लाग्न, आगो लाग्न, विस्फोटन हुन, वा अन्य खतराहरु आइपर्न सक्छन्।
- ► चार्ज गर्दा कृपया यन्त्रलाई सामान्य तापमान र हावा आउने जाने राम्रो व्यवस्था भएको कोठामा राख्नुहोस्। यन्त्रलाई 5°C~35°C सम्मको तापमान भएको वातावरणमा चार्ज गर्ने सिफारिस गरिन्छ।
- ► पछाडिको कभर निकाल्न मिल्दैन।

फोन कसरी रिबुट गर्ने

फोन रिबुट गर्नका लागि realme बुट एनीमेशन नदेखिँदा सम्म पावर बटन र भोल्युम बढाउने बटनलाई सँगै थिचेर राख्नुहोस्।

पुरानो मोबाइलको सामग्री, नयाँ मोबाइलमा कसरी स्थानान्तरण गर्ने

तपाईं realme क्लोन फोन प्रयोग गरेर आफ्नो पुरानो फोनमा भएका फोटोहरु, भिडियोहरु, संगीतहरु, सम्पर्कहरु, सन्देशहरु, एपहरु, आदिलाई सजिलै नयाँ फोनमा स्थानान्तरण गर्न सक्नुहुन्छ।
१. यदि तपाईंको पुरानो फोन Android हो भने, पहिले तल दिइएको QR कोड स्क्यान गरी क्लोन फोन डाउनलोड गरेर स्थापना गर्नुहोस्, नयाँ र पुरानो दुवै फोनमा क्लोन फोन खोल्नुहोस् र त्यसपछि फाइल स्थानान्तरण गर्ने कार्य सम्पन्न गर्न स्क्रिनमा दिइएका निर्देशनहरु पालना गर्नुहोस्।

https://i.clonephone.coloros.com/download

२. यदि तपाईंको पुरानो फोन iPhone हो भने, सीधै नयाँ फोनमा क्लोन फोन खोल्नुहोस् र स्क्रिनमा दिइएका निर्देशनहरु पालना गरी iCloud खातामा साइन इन गरी फाइलहरु सिंक गर्नुहोस्।

प्रामाणिक सहायक उपकरणहरू

तपाईंलाई निम्न प्रामाणिक उपकरणहरू प्रदान गरिन्छ:
1 फोन, 1 चार्जर, 1 USB डेटा केबल, 1 सुरक्षा सम्बन्धी निर्देशिका, 1 संक्षिप्त निर्देशिका, 1 SIM निकाल्ने उपकरण, 1 सुरक्षा केस।

कार्यसम्पादनका मानदण्डहरू

उत्पादन		RMX3842
मुख्य स्क्रिन प्यारामिटर		17.02cm(6.7 इन्च)
आयाम		161.47×74.02×8.75(mm)
ब्याट्री		4880mAh/19.09Wh(Min) 5000mAh/19.55Wh(Typ)
क्यामेरा		पछाडिको क्यामेरा 50 -मेगापिक्सल + 32 -मेगापिक्सल + 8 -मेगापिक्सल अगाडिको क्यामेरा 16 -मेगापिक्सल
सञ्चालन तापमान		0°C-35°C
SAR मानहरू	CE SAR	<2.0W/kg (सिर) <2.0W/kg (शरीर)

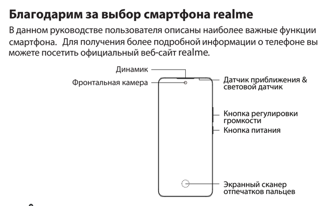
रेडियो वेभ विशिष्टीकरण

रेडियो	आवृत्ति	अधिकतम आउटपुट क्षमता
GSM	850MHz/900MHz	33.5dBm
	1800MHz/1900MHz	30.5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24.5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/26/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23.5dBm
	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24.5dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24.5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/ n28/n38/n41/n66/n77	24.2dBm
	n7/n40	23.7dBm
	n78	25.7dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	13.5dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	17.5dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.25GHz	19.7dBm(EIRP)
	5.25~5.35GHz, 5.47-5.725GHz	19.73dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	13.3dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m @10m

Nepali

Благодарим за выбор смартфона realme

В данном руководстве пользователя описаны наиболее важные функции смартфона. Для получения более подробной информации о телефоне вы можете посетить официальный веб-сайт realme.



⚠ Внимание!

- ► Не кладите телефон и аккумулятор вблизи отопительного оборудования, устройств для приготовления пищи, приборов высокого давления (таких как СВЧ-печи, индукционные плиты, электрические плиты, нагреватели, кастрюли-скороварки, водонагреватели, газовые плиты и т.п.), а также не помещайте их внутрь этих устройств. Это может привести к перегреву и взрыву аккумулятора.
- ► Используйте только оригинальное зарядное устройство, кабель для передачи данных и аккумулятор. Использование зарядных устройств, кабелей для передачи данных и аккумуляторов, не одобренных производителем телефона, может привести к удару электрическим током, возгоранию, взрыву и иным опасным последствиям.
- ► Заднюю крышку снять невозможно.
- ► Во время зарядки устройство должно находиться при нормальной комнатной температуре и в условиях хорошей вентиляции. Рекомендуется заряжать устройство при температуре окружающей среды от 5°C до 35°C.

Как перезагрузить телефон

Одновременно зажмите и удерживайте кнопки питания и увеличения громкости (+) до появления загрузочного окна realme.

Как перенести информацию из памяти старого телефона на новый телефон?

Для переноса изображений, видео, музыки, контактов, сообщений, приложений и других данных со старого телефона на новый Вы можете воспользоваться функцией realme «Создать копию телефона».
1. Если на Вашем старом телефоне установлена операционная система Android, отсканируйте этим телефоном QR-код, приведённый ниже, и установите приложение «Копия телефона». Затем откройте приложение «Копия телефона» на старом и новом телефонах и следуйте подсказкам на экране.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Для переноса данных с iPhone откройте «Копия телефона» на новом телефоне и следуйте подсказкам на экране для входа в свой аккаунт iCloud и синхронизации файлов.

Комплектация

В комплект входят: телефон–1 шт., зарядное устройство–1 шт., USB-кабель–1 шт., Руководство по безопасности–1 шт., Краткое руководство пользователя–1 шт., инструмент для извлечения SIM-карты–1 шт., защитный чехол–1 шт.

Спецификации

Модель		RMX3842
Экран		17,02 см (6,7")
Размер		161,47×74,02×8,75(мм)
Емкость аккумулятора		4880мАч/19,09Втч(Min) 5000мАч/19,55Втч(Typ)
Камера		Основная: 50 Мпикс + 32 Мпикс + 8 Мпикс Фронтальная: 16 Мпикс
Условия использования		0°C-35°C
Уровень SAR	CE SAR	<2,0W/kg (для головы) <2,0W/kg (для тела)

Характеристики радиосигналов

Радио	Частота	Макс. выходная мощность
GSM	850MHz/900MHz	33,5dBm
	1800MHz/1900MHz	30,5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24,5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/26/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23,5dBm
	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24,5dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24,5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/ n28/n38/n41/n66/n77	24,2dBm
	n7/n40	23,7dBm
	n78	25,7dBm
Bluetooth	2,4-2,4835GHz	13,5dBm(EIRP)
2,4G Wi-Fi	2,4-2,4835GHz	17,5dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5,15-5,25GHz	19,7dBm(EIRP)
	5,25~5,35GHz, 5,47-5,725GHz	19,73dBm(EIRP)
	5,725-5,85GHz	13,3dBm(EIRP)
NFC	13,56MHz	42dBuA/m @10m

Russian

realme ұялы телефонын таңдағаныңызға рахмет

Бұл нұсқаулық телефонды пайдалану жолын және оның маңызды функцияларын көрсетеді. Сонымен қатар, телефон туралы көбірек ақпарат алу үшін realme ресми сайтына кіріңіз.

⚠ Ескерту

- ► Батарея қызып кету себебінен жарылуды болдырмау үшін телефонды немесе батареяны жылыту жабдықтарының, плиталардың, жоғары қысымды ыдыстардың (мысалы: микротолқынды пештер, индукциялық плита, электр плита, жылытқыш, жылдам қайнатқыш, су жылытқыш, газ пеші, т.б.) жанына немесе ішіне қоймаңыз.
- ► Түпнұсқа зарядтағышты, деректер кабелін және батареяны пайдалану керек. Рұқсат етілмеген зарядтағыштар, деректер кабельдері немесе өндіруші тарапынан сертификатталмаған батареялар электр тоғының соғуына, өртке, жарылысқа немесе басқа қауіптерге себеп болады.
- ► Зарядтау кезінде құрылғыны қалыпты бөлме температуралы әрі жақсы желдетілетін орынға қойыңыз. Құрылғыны 5°C~35°C температуралы ортада зарядтауға кеңес беріледі.
- ► Артқы қақпақты алып тастау мүмкін емес.

Телефонды өшіріп-қосу жолы

Телефонды өшіріп-қосу үшін Қуат батырмасы мен Дыбыс арттыру батырмасын realme іске қосылу анимациясы көрсетілгенше басып тұрыңыз.

Ескі телефонда сақталғандарымды жаңа телефонға қалай жіберуге болады

realme Clone Phone қолданбасын ескі телефоннан жаңа телефонға фотосуреттерді, бейнелерді, музыканы, контактілерді, хабарларды, қолданбаларды, т.б. оңай тасымалдау үшін пайдалануға болады.
1. Егер сізде ескі Android телефоны болса, алдымен төмендегі QR кодты сканерлеңіз, одан кейін Clone Phone қолданбасын жүктеп алып, орнатыңыз да, жаңа және ескі телефонда Clone Phone қолданбасын ашып, операцияны аяқтау үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Егер сізде ескі iPhone болса, жаңа телефонда тікелей Clone Phone қолданбасын ашып, iCloud тіркелгісіне кіру үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз және файлдарды синхрондаңыз.

Стандартты керек-жарақтар

Сізге келесі стандартты керек-жарақтар беріледі:
1 телефон, 1 зарядтағыш, 1 USB деректер кабелі, 1 қауіпсіздік нұсқаулығы,
1 қысқаша нұсқаулығы, 1 SIM шығару құралы, 1 қорғаныш қаптамасы

Техникалық сипаттама

Өнім		RMX3842
Экран		17,02см (6,7")
Өлшемі		161,47×74,02×8,75 (мм)
Батарея		4880мАсағ/19,09Втсағ(Min) 5000мАсағ/19,55Втсағ(Typ)
Камера		Артқы: 50Мп + 32Мп + 8Мп Алдыңғы: 16Мп
Жұмыс температурасы		0°C-35°C
SAR мәндері	CE SAR	<2,0W/kg(бас) <2,0W/kg(дене)

Радиотолқындардың сипаттамасы

Радиотолқын	Жиілік	Макс. шығыс қуат
GSM	850MHz/900MHz	33,5dBm
	1800MHz/1900MHz	30,5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24,5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/26/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23,5dBm
	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24,5dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24,5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/ n28/n38/n41/n66/n77	24,2dBm
	n7/n40	23,7dBm
	n78	25,7dBm
Bluetooth	2,4-2,4835GHz	13,5dBm(EIRP)
2,4G Wi-Fi	2,4-2,4835GHz	17,5dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5,15-5,25GHz	19,7dBm(EIRP)
	5,25~5,35GHz, 5,47-5,725GHz	19,73dBm(EIRP)
	5,725-5,85GHz	13,3dBm(EIRP)
NFC	13,56MHz	42dBuA/m @10m

Kazakh

Вас вітає realme mobile

Цей посібник покаже Вам, як користуватися телефоном та його найважливішими функціями. Ви також можете відвідати офіційний сайт realme, щоб отримати більше інформації про телефон

⚠ Попередження

- ► Не розміщуйте телефон або акумулятор поблизу або всередині опалювального обладнання, обладнання для приготування їжі, ємностей високого тиску (наприклад, мікрохвильові печі, індукційна плита, електрична піч, нагрівач, скороварка, водонагрівач, газова плита тощо), щоб запобігти перегріванню акумулятора, що може призвести до вибуху.
- ► Потрібно використовувати оригінальний зарядний пристрій, кабель даних та акумулятор. Незатверджені зарядні пристрої, кабелі даних або акумулятори, які не сертифіковані виробником, можуть призвести до ураження електричним струмом, пожежі, вибуху або інших небезпечних ситуацій.
- ► Під час заряджання розміщуйте пристрій у приміщенні з нормальною кімнатною температурою та гарною вентиляцією. Рекомендується заряджати пристрій в середовищі з температурою 5°C~35°C.
- ► Задню кришку знімати забороняється.

Як перезавантажити телефон

Натисніть і утримуйте кнопку живлення і кнопку збільшення гучності одночасно, доки не з'явиться завантажувальна анімація realme, щоб перезавантажити телефон .

Як перенести вміст Вашого старого мобільного телефону на новий мобільний

Ви можете скористатися realme Clone Phone, щоб легко переносити фотографії, відео, музику, контакти, повідомлення, програми тощо зі старого телефону на новий.
1. Якщо у вас є старий телефон Android, спершу відскануйте код QR нижче, а потім завантажте та встановіть Clone Phone, потім відкрийте Clone Phone як на новому, так і на старому телефоні, далі виконайте інструкції на екрані, щоб завершити операцію.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Якщо у вас є старий iPhone, відкрийте Clone Phone безпосередньо на новому телефоні та виконайте вказівки на екрані, щоб увійти до облікового запису iCloud і синхронізувати файли.

Стандартні аксесуари

В комплекті постачаються наступні стандартні аксесуари:
1 телефон, 1 зарядний пристрій, 1 кабель даних USB,
1 посібник із заходів безпеки, 1 короткий посібник,
1 інструмент видалення SIM-карти, 1 захисний чохол.

Специфікація

Продукт		RMX3842
Параметри головного екрану		17,02cm(6,7")
Розмір		161,47×74,02×8,75(mm)
Акумулятор		4880мА год./19,09Вт год. (Мін) 5000мА год./19,55Вт год. (тип)
Камера		Задня камера: 50 мегапікселів + 32 мегапікселя + 8 мегапікселя Фронтальна камера: 16 мегапікселів
Робоча температура		0°C-35°C
Значення SAR	CE SAR	<2,0Вт/кг (кришка) <2,0Вт/кг (корпус)

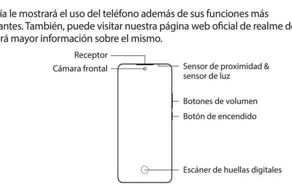
Характеристики радіохвиль

Відео	Частота	Макс. вихідна потужність
GSM	850MHz/900MHz	33,5dBm
	1800MHz/1900MHz	30,5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24,5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/26/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23,5dBm
	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24,5dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24,5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/ n28/n38/n41/n66/n77	24,2dBm
	n7/n40	23,7dBm
	n78	25,7dBm
Bluetooth	2,4-2,4835GHz	13,5dBm(EIRP)
2,4G Wi-Fi	2,4-2,4835GHz	17,5dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5,15-5,25GHz	19,7dBm(EIRP)
	5,25~5,35GHz, 5,47-5,725GHz	19,73dBm(EIRP)
	5,725-5,85GHz	13,3dBm(EIRP)
NFC	13,56MHz	42dBuA/m @10m

Ukraine

Bienvenido a realme mobile

Esta guía le mostrará el uso del teléfono además de sus funciones más importantes. También, puede visitar nuestra página web oficial de realme donde obtendrá mayor información sobre el mismo.



⚠ Advertencia

- ► No coloque el teléfono o la batería cerca o dentro de equipos de calefacción, equipos de cocina, recipientes de alta presión (tales como hornos microondas, cocinas de inducción, hornos eléctricos, calentadores, ollas a presión, calentadores de agua, cocinas de gas, etc.) para evitar el sobrecalentamiento de la batería que puede provocar una explosión.
- ► Debe utilizar el cargador, cable y batería originales. Los cargadores, cables o baterías que no cuenten con la autorización y la certificación del fabricante pueden derivar en diversos problemas como; descargas eléctricas, incendios, explosiones, daños en la batería u otros peligros.
- ► La carcasa trasera no es extraíble.
- ► Al cargar el dispositivo, colóquelo en un entorno que tenga una temperatura ambiente y una buena ventilación. Es recomendable que el dispositivo sea cargado en un entorno con una temperatura que oscile entre 5 °C y 35 °C.

Cómo forzar el reinicio del teléfono

Mantenga presionados los botones de Encendido y Vol (+) hasta que aparezca la animación de inicio de realme para forzar el reinicio del teléfono.

Cómo transferir contenido antiguo a su nuevo teléfono

Puede utilizar la función de realme "Clonar Teléfono" para transferir rápidamente sus fotos, videos, música, contactos y aplicaciones a su nuevo teléfono desde el antiguo. Para ello, siga estos pasos:
1. Si tiene un teléfono Android, primero escanee el código QR que aparece a continuación, seguidamente descargue e instale "Clonar Teléfono", abra la aplicación en ambos teléfonos y siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la operación.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Si tiene un iPhone antiguo, abra "Clonar Teléfono" directamente en el nuevo teléfono y siga las instrucciones que aparecen en pantalla para iniciar sesión en la cuenta de iCloud y sincronizar los archivos.

Accesorios incluidos

1 Teléfono, 1 Cargador, 1 Cable USB, 1 Guía de seguridad, 1 Guía rápida,
1 Herramienta de extracción de tarjeta SIM, 1 Funda protectora.

Especificaciones técnicas

Producto		RMX3842
Tamaño de la pantalla		17,02cm(6,7 Pulgadas)
Dimensiones		161,47×74,02×8,75(mm)
Batería		4880mAh/19,09Wh(Min) 5000mAh/19,55Wh(Typ)
Cámara		Cámara trasera de 50 Mpx + 32 Mpx + 8 Mpx. Cámara delantera de 16 Mpx.
Temperatura para el correcto funcionamiento		0°C-35°C
valores SAR	CE SAR	<2,0W/Kg(Cabeza) <2,0W/Kg(Cuerpo)

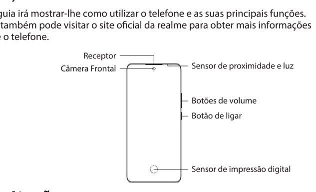
Especificaciones de ondas de radio

Radio	Frecuencia	Potencia máx. de salida
GSM	850MHz/900MHz	33,5dBm
	1800MHz/1900MHz	30,5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24,5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/26/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23,5dBm
	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24,5dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24,5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/ n28/n38/n41/n66/n77	24,2dBm
	n7/n40	23,7dBm
	n78	25,7dBm
Bluetooth	2,4-2,4835GHz	13,5dBm(EIRP)
2,4G Wi-Fi	2,4-2,4835GHz	17,5dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5,15-5,25GHz	19,7dBm(EIRP)
	5,25~5,35GHz, 5,47-5,725GHz	19,73dBm(EIRP)
	5,725-5,85GHz	13,3dBm(EIRP)
NFC	13,56MHz	42dBuA/m @10m

Español

Saudações da realme mobile

Este guia irá mostrar-lhe como utilizar o telefone e as suas principais funções. Você também pode visitar o site oficial da realme para obter mais informações sobre o telefone.



⚠ Atenção

- ► Não coloque o telefone perto de equipamentos de aquecimento, eletrodomésticos de cocção, utensílios de alta pressão (como fornos micro-ondas, aparelho de indução, forno elétrico, aquecedor, panelas elétricas, aquecedores de água, fornos a gás etc.) para evitar o superaquecimento da bateria.
- ► Recomendamos somente o uso de acessórios originais que acompanham o seu telefone realme. O uso de acessórios não certificados pelo fabricante poderá prejudicar o funcionamento e causar danos irreparáveis ao seu telefone.
- ► O tampo traseiro do telefone não é removível.
- ► Carregue seu telefone em temperatura ambiente, longe da luz solar direta, ambientes úmidos, molhas ou quentes. A temperatura do ambiente deverá ser de 5 °C a 35 °C.

Como reiniciar o telefone

Para reiniciar o aparelho, mantenha pressionados os botões de ligar e aumentar volume ao mesmo tempo, até que a animação de inicialização realme seja exibida.

Como transferir o conteúdo do celular antigo para um novo aparelho

Você pode usar o realme Clone Phone para transferir fotos, vídeos, música, contatos, mensagens e aplicativos do seu telefone antigo para o telefone realme.
1. Se o seu telefone antigo é Android, digitalize nele e no celular realme o código QR abaixo, faça o download e instale o aplicativo Clone Phone. Abra o aplicativo Clone Phone nos telefones antigo e realme e siga as instruções na tela para concluir a operação.

https://i.clonephone.coloros.com/download

2. Se o seu telefone antigo é um iPhone, abra o Clone Phone diretamente no telefone realme e siga as instruções na tela e fazer o login em sua conta do iCloud antes de sincronizar os arquivos.

Conteúdo da embalagem

1 Aparelho celular, 1 Carregador, 1 Cabo de dados USB, 1 Guia de segurança,
1 Guia rápido, 1 pino de ejeção SIM Card, 1 capa protetora.

Especificações técnicas

Modelo		RMX3842
Tamanho da tela principal		17,02 cm (6,7")
Dimensão		161,47×74,02×8,75(mm)
Bateria		4880mAh/19,09Wh(Min) 5000mAh/19,55Wh(Típico)
Câmara		50 Megapixels + 32 Megapixels + 8 Megapixels Traseira 16 Megapixels Frontal
Temperatura operacional		0°C-35°C
Valores SAR	CE SAR	<2,0W/Kg(Cabeça) <2,0W/Kg(Corpo)

Especificações de ondas de rádio

Rádio	Freqüência	Potência máxima de saída
GSM	850MHz/900MHz	33,5dBm
	1800MHz/1900MHz	30,5dBm
WCDMA	Bands 1/5/6/8/19	24,5dBm
	Bands 2/4	24dBm
LTE FDD	Bands 1/3/26/66	24dBm
	Bands 2/4/7	23,5dBm
	Bands 5/8/12/13/17/18/19/20/28	24,5dBm
LTE TDD	Bands 38/39/40	24dBm
	Band 41	24,5dBm
5G NR	n1/n3/n5/n8/n20/ n28/n38/n41/n66/n77	24,2dBm
	n7/n40	23,7dBm
	n78	25,7dBm
Bluetooth	2,4-2,4835GHz	13,5dBm(EIRP)
2,4G Wi-Fi	2,4-2,4835GHz	17,5dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5,15-5,25GHz	19,7dBm(EIRP)
	5,25~5,35GHz, 5,47-5,725GHz	19,73dBm(EIRP)
	5,725-5,85GHz	13,3dBm(EIRP)
NFC	13,56MHz	42dBuA/m @10m

Português

Statement

'The Important Information Guide and Warranty Card' contains information regarding safety, operation and customer service.
Before using the realme smartphone, please read all the instructions and the security information below, and keep it for backup.
More detailed instructions are kept in this product as an electronic file. Please read the built-in instructions on the realme smartphone.
For the latest information, please visit https://www.realme.com.

Security information

This mobile phone is suitable for working in an environment of 0°C to 35°C. Temperature for storage should be between -20°C and 45°C.
Excessively high or low temperatures can affect the use of mobile phones and even damage the mobile phone and battery.
When using this mobile phone, please avoid places near telephone, television, radio, and office automation machines. Please charge this mobile phone in an environment between 5°C and 35°C, so as not to reduce battery performance and standby time. If the phone has a flash charging function, it may not be able to enter the flash charging mode when the temperature is below 15°C or over 35°C.

The operating system of this product supports official system updates. If the user rooted the ROM system of any third party or modified the system file by cracking, it may lead to security risks of the system. realme will not provide any support nor take any responsibility for the final use in these cases.

Battery precautions in use

- Please do not weld battery terminals. Otherwise, it may cause battery leakage, overheat, explosion and fire.
- Please do not press or pierce the battery with hard objects (for example needle or other sharp objects), to avoid damage, battery leak, overheating or fire.
- Battery liquid may be harmful if contacted with skin or clothes, your skin might be hurt. Please immediately wash it with water, or go to hospital at once to seek medical help if necessary.
- If there are any abnormalities like high temperature, discoloration, distortion, bulging, leakage, etc. during operation, charging or preservation, please cease to use the device.
- Do not expose the battery liquid to eyes. It might cause potential blindness. When happens, wash your eyes immediately or go to the hospital if serious.
- Do not disassemble or modify the battery, as it may cause battery leakage, overheating, explosion or fire.
- Do not place or use the battery near fire, heater or other high temperature places. Otherwise, it may cause battery leakage, overheat, explosion or fire.
- If there is battery leakage or strange smell, please immediately move it from open flame in order to avoid fire or explosion.
- Please keep the battery away from moist or wet areas from moisture. Otherwise, it may cause battery overheat, fuming and corrosion.

- Do not place the battery directly in sunlight, or other high temperature areas. Otherwise, battery leakage and overheating may make battery performance descend and service life affected. Keep the battery in a well-ventilated area.
- Do not use the battery or connect it with a high-voltage power supply, otherwise it may cause a short circuit or burst.
- The battery can be charged and discharged hundreds of times at least, but it will eventually wear out.
- Do not dispose the battery as household waste. Dispose the battery according to local regulations.
- Caution: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

⚠ Warning: Please do not charge the battery over 12 hours.

Other matters of attention

- Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- If any part of the product is cracked or damaged, discontinue use immediately and contact the realme Service Center.
- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

CE certification information (SAR)

This device was tested for typical body-worn operations with the back of the handset kept 0.5cm away. To maintain compliance with RF exposure requirements, use accessories that maintain a 0.5cm separation distance between the user's body and the back of the handset. The use of belt clips, holsters and similar accessories should not contain metallic components in its assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with RF exposure requirements, and should be avoided.

If you are using pacemaker, hearing aid, cochlear implant or other device, please use the phone according to the doctor's advice.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

This symbol means that according to local laws and regulations your product and/or its battery shall be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, user has the choice to give his product to a competent recycling organization. Proper recycling of your product will protect human health and the environment.

- realme mobiles will seek shared responsibility and cooperation from customers in reducing the environmental impact of their products.
- realme mobiles will comply with all the applicable laws related to WEEE management.

EU Declaration of Conformity (DoC)

Hereby, Realme Chongqing Mobile Telecommunications Corp., Ltd. declares that this wireless device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.realme.com/global/support/eu-declaration.

Notice:

Observe national and local regulations where the device is used. This device may be restricted for use, depending on the local network.

The operation frequency in 5150-5350MHz of Wi-Fi 5G are restricted to indoor usage only.

Please check Radio Waves Specifications in the Quick Guide to see whether this product supports Wi-Fi 5G or not.

realme mobile Warranty Information

I: Service Terms

Thank you for using realme mobile phone. We will provide our product with comprehensive warranty services in accordance with applicable national laws and regulations. In case of any conflict between the following policies and the National Policies, or Commissions, the national policies shall prevail.

1. Within 12 months from the purchasing date, in the event that performance failure occurs from normal use, consumer can claim for maintenance. The accessories such as charger and data cable have a 6-month warranty. The battery has a 12-month warranty.
2. Please be sure to fill in your mobile phone warranty card in a complete, correct and truthful manner, ask the dealer to issue an invoice and keep it in a safe place.
3. Valid purchase invoice: the invoice shall indicate the serial number of the mobile phone, factory serial number (batch number) of the accessories (battery and charger), product model, sales date, Seller's seal, amount and so on.
4. A valid warranty card and invoice are essential for protecting your warranty rights. (Valid warranty card and invoice: the information filled in shall be complete, true and correct without alteration). If you lose the valid invoice and warranty card and are unable to provide us with a photocopy of them, we will provide your mobile phone with a 12-month warranty service beginning from the 90th day after the manufacturing date of your mobile phone.
5. Our warranty does not cover the other accessories for the product (for instance: the user manual, warranty card, etc).

⚠ Note: The above warranty is only valid for the products sold in this country. realme has the power of final review and interpretation for the warranty policy.

II: Warranty Instructions and Conditions

1. Your warranty (please refer to the Warranty Information Card) is only valid under normal use of your device. All man-made damages and any of the following conditions are out of free warranty, but a repair can be still implemented at your own cost:

A. The warranty period has expired;

B. Damage caused by human factors, including damages caused by usage under improper operating environment and the failure to the user manual;

C. The customer disassembles, repairs or modifies the device without the Company's authorization or has it repaired at a repair shop that is not included in the Company's approved repair network

D. Damage caused by a force majeure (such as floods, fires, earthquakes and lightning);

E. The user is unable to provide the warranty card and valid proof of purchase or the product model and barcode do not match or are altered.

F. Natural wear and tear of the product (such as casing, keypad, display screen, antenna and other accessories)

G. Faults, damages or defects not caused by the company;

H. Barcode and warranty labels are damaged and unrecognizable.

2. Others

A. External damages (including wear, tear, and scratches) are not entitled to the warranty service;

B. Our warranty does not cover services verbally promised by the dealer which violate principles set forth on the warranty card. For products that meet the replacement requirements, you can go to our nearest approved warranty service centre for replacement.

Upon replacement, if the device is faulty, we can replace it with a device of the same specification and model; if any accessory is faulty, the faulty accessory will be replaced. Both replacements are free of charge.

C. Faults caused by the Internet and wireless information service providers (operators) are not covered by the warranty;

3. If any of our products is required to be fixed, you may take it to any warranty shop in our national warranty network.

4. All components, parts and accessories replaced during the warranty period shall become the property of the Company.

III: Considerations for Sending the Device for Repair and Collecting It

1. When completing the realme mobile phone repair form, the customer must fill in valid information in clear handwriting as required (name, address, phone number and fault symptoms);
2. Before sending your device for repair, please back up all information and data you have saved on the mobile phone (such as phone numbers, text messages and pictures) before you delete them to prevent loss or damage during the testing and inspection process. realme shall not under any circumstances be liable ,either expressly or impliedly, for any damages or losses of any kind whatsoever resulting from loss of, damage to, or corruption of , content or data during repair or replacement of the product. Please ensure the legality of the information and data you have saved. To respect your privacy, we will not transmit, backup or examine your information and data (unless they are necessary for us to provide you with services), and we reserve the right to refuse to provide services for illegal content;

Замечание

В Руководстве по использованию и гарантийном талоне содержится важная информация по вопросам безопасности, использованию и техническому обслуживанию устройства. Прежде чем начать использовать смартфон realme, прочтите все приведенные ниже инструкции и информацию по безопасности и сохраните их для использования в дальнейшем.
Более подробные инструкции приведены в электронном руководстве, которое хранится в памяти устройства.
Прочтите электронное руководство, хранящееся в памяти смартфона realme. Для получения самой последней информации зайдите на сайт http://www.realme.com.

Информация по безопасности

Этот мобильный телефон предназначен для работы в диапазоне температур от 0°C до 35°C. При хранении телефона температура должна быть в пределах от -20°C до 45°C. Слишком высокие или слишком низкие температуры могут ухудшить рабочие характеристики телефона и даже привести к повреждению телефона и аккумулятора.
Не используйте мобильный телефон вблизи телефонной, телевизионной, радио- и офисной техники.
Заряжайте телефон при температуре от 5°C до 35°C. Это позволит продлить срок службы аккумулятора и время автономной работы телефона. Если телефон поддерживает быструю зарядку, при температурах ниже 15°C и выше 35°C могут возникать проблемы с переходом в режим быстрой зарядки.

Операционная система устройства поддерживает официальные обновления системы. Если пользователь выполняет рутинг, устанавливая прошивку стороннего производителя, или вносит изменения в системные файлы, взламывая их, возникают угрозы безопасности. В таких ситуациях realme не оказывает никакой поддержки и не несет ответственности за последствия действий пользователя.

Правила использования аккумулятора

- Пожалуйста, не занимайтесь пайкой аккумулятора. В противном случае это может вызвать протекание, перегрев, взрыв или возгорание аккумулятора.
- Пожалуйста, не давите на аккумулятор и не прокалывайте его твердыми предметами (например, иглой или другими острыми предметами), чтобы избежать повреждения, протекания, перегрева, взрыва или возгорания аккумулятора.
- Утечка электролита из аккумулятора может нанести вред и вызвать ожоги при попадании содержимого на кожу или на одежду. Пожалуйста, немедленно смойте его водой и обратитесь в больницу в случае необходимости.
- Если во время использования вы заметили различные отклонения от нормы: высокую температуру, изменение цвета, деформацию, появление выпуклостей, протекание и т.д.-немедленно прекратите использование устройства.
- Не допускайте попадания жидкости аккумулятора в глаза, это может вызвать потерю зрения. Если это произошло, немедленно промойте глаза и обратитесь в больницу.
- Пожалуйста, не разбирайте и не модифицируйте аккумулятор, так как это может вызвать протекание, перегрев, взрыв или возгорание аккумулятора.
- Пожалуйста, не ставьте и не используйте устройство рядом с огнем, нагревателем или другими источниками высоких температур. В противном случае это может вызвать протекание, перегрев, взрыв или возгорание аккумулятора.
- Если аккумулятор протекает или вы почувствовали странный запах, пожалуйста, немедленно уберите устройство от открытого огня во избежание возгорания или взрыва аккумулятора.
  Пожалуйста, держите аккумуляторы вдали от влажных мест. В противном случае, это может вызвать перегрев, возгорание или коррозию аккумулятора.

- Не оставляйте аккумулятор под воздействием прямых солнечных лучей или в других местах с высокой температурой. В противном случае может произойти протекание или перегрев аккумулятора; срок службы аккумулятора может сократиться. Держите аккумулятор в хорошо проветриваемых помещениях.
- Не используйте и не подключайте аккумулятор к сети в местах с высоким напряжением. В противном случае, это может привести к повреждению аккумулятора и к его возгоранию.
- Аккумулятор можно заряжать и разряжать сотни раз, однако при этом он постепенно изнашивается.
- Не выбрасывайте аккумулятор вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте аккумулятор согласно инструкции.
- Осторожно: существует риск взрыва при замене аккумулятора на неверную модель. Использованные батареи следует утилизировать в соответствии с инструкцией.

⚠ Внимание: Не заряжайте аккумулятор более 12 часов.

Другие важные вопросы

- Размещайте адаптер рядом с оборудованием так, чтобы к нему был свободный доступ.
- Если какая-либо деталь телефона треснула или получила иные повреждения, немедленно прекратите использование телефона и обратитесь в сервисный центр realme.
- Во избежание повреждения слуха не включайте высокий уровень громкости в течение длительного времени.

Информация о сертификации удельного коэффициента поглощения (SAR)

- Устройство было протестировано в стандартных условиях использования на расстоянии 0.5 см от тела. Для обеспечения соответствия требованиям к воздействию РЧ, используйте аксессуары, чтобы поддерживать расстояние 0.5 см между телом пользователя и задней частью смартфона. Используемые зажимы для ремня, кобура и аналогичные аксессуары не должны содержать металлических деталей в сборке. Также избегайте использования аксессуаров, которые не соответствуют требованиям к воздействию РЧ.
- Если вы используете кардиостимулятор, слуховой аппарат, кохлеарный имплант или другие устройства, пожалуйста, используйте смартфон только после консультации с врачом.

Декларация соответствия EC(DoC)

Настоящим документом компания Realme Chongqing Mobile Telecommunications Corp., Ltd. заявляет, что данное беспроводное устройство соответствует основным требованиям и иным соответствующим положениям Директивы 2014/53/EU.

С полным текстом декларации соответствия ЕС можно ознакомиться по ссылке: https://www.realme.com/global/support/eu-declaration.

Примечание:

Ознакомьтесь с национальными и местными нормативными требованиями.

Использование этого устройства может быть ограничено в зависимости от правил местного оператора.

Диапазон рабочих частот для Wi-Fi 5G - 5150-5350 МГц; использование этого диапазона допускается только внутри помещений.

Чтобы проверить, поддерживает ли устройство стандарт Wi-Fi 5G, обратитесь к разделу "Радиочастотные характеристики" краткого руководства.

Утилизация электрического и электронного оборудования (Директива WEEE)

Этот значок означает, что в соответствии с местными законами и нормативами это изделие и/или его аккумулятор необходимо утилизировать отдельно от бытовых отходов. Когда срок эксплуатации изделия заканчивается, пользователь может передать его компетентной организации по переработке. Правильная утилизация изделия позволит защитить здоровье людей и окружающую среду.

- realme mobiles призывает своих клиентов к ответственному сотрудничеству в деле снижения вредного воздействия приобретенной ими продукции на окружающую среду.
- realme mobiles обязуется соблюдать все применимые законы в отношении утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).

Данный смартфон соответствует требованиям ТР ТС №020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники". Единый реестр выданных сертификатов соответствия и зарегистрированных деклараций Таможенного союза: https://fsa.gov.ru/. Соответствует требованиям Закона "О связи" N 126-ФЗ от 07.07.2003, единый реестр выданных документов https://rossvyaz.ru/.
Зарядное устройство соответствует требованиям ТР ТС №020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ТС №004/2011 «О безопасности низковольтного оборудовании». ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники". Единый реестр выданных сертификатов соответствия и зарегистрированных деклараций Таможенного союза: https://fsa.gov.ru/.

Информация о гарантии компании realme

I: Условия гарантии

Компания Realme Chongqing Mobile Telecommunications Corp., Ltd., далее по тексту «realme», выражает вам признательность за выбор нашего изделия. На Ваше изделие распространяется гарантия в соответствии с действующим государственным законодательством и правилами. В случае возникновения каких-либо конфликтов между нижеследующими положениями и государственной политикой, а также законами, государственная политика имеет преимущественную силу.

1. Если в течение 12 месяцев с даты покупки при условии правильной эксплуатации возникают проблемы в работе устройства, клиенты имеют право на его гарантийное техническое обслуживание. На зарядное устройство, кабель передачи данных распространяется гарантия 6 месяцев, на аккумулятор 12 месяцев.

2. Пожалуйста, убедитесь в том, что гарантийный талон находится в комплекте с телефоном, попросите дилера выписать чек и храните его в надежном месте.

3. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера мобильного телефона, завода, серийного номера (номер партии) аксессуаров (аккумулятор и зарядное устройство), даты продажи, количества, печатей фирмы-продавца и так далее.

4. Действительный гарантийный талон и чек имеют важное значение для защиты ваших гарантийных прав. В случае потери действительных чека и гарантийного талона и если вы не можете предоставить нам их копии, мы можем осуществить 12-месячную гарантию по обслуживанию, начинающуюся с 90-ого дня даты изготовления вашего мобильного телефона.

5. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже приложения к телефону (руководство пользователя, гарантийный талон и т.д.).

⚠ Примечание: Гарантия будет осуществляться только в той стране, в которой продукт был изначально приобретен.

II: Инструкции и условия гарантии

1.Ваша гарантия действительна только при нормальном использовании устройства. Настоящая гарантия не распространяется на искусственные повреждения и любые из перечисленных ниже условий:

а) если гарантийный срок истек;
б) если дефект вызван нарушением потребителем правил и условий по эксплуатации и хранению телефона, изложенных в руководстве по эксплуатации;
в) если клиент разбирает, ремонтирует или модифицирует телефон без согласования с компанией, а также отдает его на ремонт в сервисные центры, неуполномоченные компанией;
г) если повреждения возникли вследствие воздействия форс-мажорных обстоятельств (таких как наводнение, пожар, землетрясение и молнии);
д) если пользователь не может предоставить гарантийный талон либо документ, подтверждающий покупку или модель продукта и/или штрих-код не совпадают и/или изменены;
е) если дефект возник вследствие естественного износа деталей при эксплуатации (корпуса, клавиатуры, экрана дисплея, антенны и прочих аксессуаров);
ж) если неисправности, повреждения и дефекты вызваны неосторожными действиями (бездействием) потребителя или третьих лиц;
з) если штрих-код и гарантийный талон повреждены, стерты, изменены, переписаны или имеют низкое качество.

2. Прочие

а) внешние повреждения (в том числе износ, трещины и царапины) не покрываются гарантией;
б) сбои, возникшие из-за интернета и провайдеров беспроводных информационных услуг (операторов) не покрываются гарантией;
в) гарантия не распространяется на услуги в устной форме, обещанные дилером, которые нарушают принципы, изложенные в гарантийном талоне. если какой-либо из аксессуаров неисправен, он будет заменен. Замена производится бесплатно.

3. Для ремонта наших телефонов Вы можете обратиться в один из наших авторизованный сервисных центров ;

4. Если продукт требует ремонта после попадания влаги в устройство или серьезно поврежден в связи с воздействием факторов, связанных с человеком, клиент должен подписать соглашение о ремонте с центром обслуживания клиентов realme;

5. Все компоненты, детали и аксессуары, замененные в течение гарантийного срока, становятся собственностью компании.

III: Рекомендации по отправлению телефона в ремонт и его последующему получению

1. При заполнении заявки на ремонт телефона от realme клиент должен разборчивым почерком вписать достоверную информацию, соответствующую требованиям (имя, адрес, номер телефона и описание проблемы);

2. Перед отправлением вашего устройства в ремонт, настоятельно рекомендуем осуществить резервное копирование всей информации и всех данных, которые Вы храните в памяти сотового телефона (например, номера телефонов, текстовые сообщения, изображения), чтобы предотвратить их потерю или повреждения во время выполнения испытаний и проверок. Сервис обслуживания realme и его сотрудники ни при каких обстоятельствах не несут никакой ответственности за утерю, повреждение или утечку ваших данных. Пожалуйста, убедитесь в законности информации и данных, которые вы сохранили. Для того, чтобы уважать вашу частную жизнь, мы не передаем, не копируем и не проверяем вашу информацию и данные (если они не нужны для нас, чтобы предоставить вам услуги), и мы оставляем за собой право отказать в предоставлении услуг для нелегального контента;

3. Чтобы забрать мобильный телефон, пользователь должен представить квитанцию о сдаче телефона realme в ремонт. В случае, если клиент теряет копию документа, клиент должен пройти процедуры представления сведений об утере с его / ее личным идентификатором и действительным документом, удостоверяющим личность, прежде чем забрать мобильный телефон.

Мәлімдеме

"Маңызды ақпарат нұсқаулығы мен Кепілдік талоны" құрамында қауіпсіздік, операция және тұтынушыларға көрсетілетін қызмет жөнінде ақпарат бар. realme смартфонын қолданбай тұрып, төменде берілген барлық нұсқаулар және қауіпсіздік ақпаратымен танысып, әрі қарай қолдану үшін бұл мәліметтерді сақтауыңызды сұраймыз. Толық нұсқаулар осы өнім ішінде электрондық файл ретінде сақталған.
realme смартфонына орнатылған нұсқауларды оқып шығыңыз. Ең соңғы ақпаратты http://www.realme.com веб сайтынан қараңыз.

Қауіпсіздік ақпараты

Құрылғыны мүмкіндігінше 0 °C және 35 °C аралығындағы температурада пайдаланыңыз. Сақтау температурасы -20°C және 45°C аралығында болуы керек. Аса жоғары немесе төмен температуралар ұялы телефондардың қолданысына әсер етуі мүмкін, тіпті ұялы телефон мен батареяны зақымдауы мүмкін.
Осы ұялы телефонды телефон, теледидар, радио және кеңселік автоматты машиналардың жанында пайдаланбаңыз.
Батарея өнімділігі мен күту режиміндегі уақыты төмендемеуі үшін осы ұялы телефонды 5–35 °C аралығында зарядтаңыз. Лезде зарядтау функциясы бар болса, телефон 15 °C температурадан төмен немесе 35 °C температурадан жоғары жерде лезде зарядтау режиміне кіре алмауы мүмкін.

Бұл өнімнің операциялық жүйесінде ресми жүйелік жаңартулар қолданылады. Пайдаланушы кез келген үшінші тұлғаның ROM жүйесінің түбірін ашса немесе жүйелік файлды бұзып ашып өзгертсе, жүйеге қауіп төнуі мүмкін. Осындай жағдайларда realme түпкі қолданысқа ешбір қолдау көрсетпейді және ешқандай жауапкершілік алмайды.

Пайдаланылатын батареяға қатысты сақтық шаралар

- Батарея терминалдарын қыздыруға болмайды. Әйтпесе бұл батареядан жылыстауға, оның шамадан қатты қызуына, жарылуына және өртке әкелуі мүмкін.
- Батареяның зақымдануы, жылыстауы, қатты қызып кетуі не өрт жағдайларының алдын алу үшін батареяны басуға не қатты нәрселермен шұқуға (мысалы, инемен не басқа үшкір нәрсемен) болмайды.
- Батарея сұйықтығы теріге және киімдерге тигенде зақым келтіріп, теріңіз күйіп қалуы мүмкін. Оны дереу сумен шайып тастаңыз, немесе қажет болған жағдайда медициналық көмек алу үшін дереу ауруханаға барыңыз.
- Егер жұмыс, зарядтау немесе сақтау кезінде жоғары температура, түстің оңып кетуі, қисаю, майысу, жылыстау т.б. сияқты қандай да бір қалыптыдан тыс жағдайлар болса, құрылғыны бұдан әрі пайдаланбаңыз.
- Батарея сұйықтығын көзге тигізуге болмайды. Бұл көздің көрмей қалуына әкелуі мүмкін. Мұндай орын алған жағдайда, көзіңізді дереу жуыңыз немесе ауыр жағдайда ауруханаға барыңыз.
- Батареяны бөлшектеуге немесе өзгертуге болмайды, бұл батареядан жылыстауға, оның қатты қызып кетуіне немесе өртенуіне әкелуі мүмкін.
- Батареяны отқа, қыздырғышқа немесе басқа жоғары температуралы орындарға жақын қоюға не пайдалануға болмайды. Әйтпесе бұл батареядан жылыстауға, оның шамадан қатты қызуына, жарылуына немесе өртке әкелуі мүмкін.
- Батареядан жылыстау орын алса немесе оғаш иіс болса, өртке не жарылысқа жол бермеу үшін оны ашық оттан дереу алып тастаңыз.
- Батареяны ылғалды жерлерден алшақ ұстаңыз. Әйтпесе бұл батареяның шамадан қатты қызуына, буланауына және коррозияға ұшырауына әкелуі мүмкін.

- Батарея зарядтағышын күн сәулелері астында немесе жуыну бөлмесі сияқты ылғалдылығы жоғары жерлерде қалдырмаңыз. Батареяны ыстық немесе суық жерде қалдырмаңыз: жұмысына кері әсер беруі мүмкін. Батареяны жақсы желдетілетін аймақтарда ұстаңыз.
- Батареяны жоғары кернеулі токпен пайдалануға немесе оған қосуға болмайды, бұл қысқа тұйықталуға немесе жарылысқа әкелуі мүмкін.
- Жұмысы нашарлағанда, батареяны ауыстырыңыз. Алмастырудан бұрын батареяны жүздеген рет зарядтауға болады.
- Батареяны тұрмыстық қалдық ретінде тастауға болмайды. Батареяны жергілікті ережелерге сай тастаңыз.
- Абайлаңыз: Батарея дұрыс емес түрімен ауыстырылған жағдайда жарылыс қаупі туындайды. Батареяны кәдеге жарату немесе тұрмыстық қалдықтардан бөлек тастау керек.

⚠ Ескерту: Батареяны 12 сағаттан аса зарядтауға болмайды.

Көңіл бөлінуге тиісті басқа мәселелер

- Адаптерді жабдықтың жанында орнату және оған оңай қол жету қажет.
- Өнімнің кез келген бөлігі бұзып ашылған немесе бүлінген болса, пайдалануды дереу тоқтатып, realme сервис орталығына хабарласыңыз.
- Құлақты зақымдап алмау үшін, жоғары дыбыс деңгейінде ұзақ уақыт бойы тыңдамаңыз. Бұл гарнитура тек осы ұялы телефонда пайдаланылуы керек.

CE сертификаттау ақпараты (SAR)

- Бұл құрылғы әдеттегі 0,5 см алшақ ұсталатын телефон тұтқасының артқы бөлігімен әдеттегі денеге тағу операциялары үшін сынақтан өтті. РЖ экспозициясына сәйкестік талаптарына сәйкестікті сақтау үшін, пайдаланушы денесі мен телефон тұтқасының артқы бөлігі арасында 0,5 см қашықтықты сақтайтын қосалқы жабдықтарды пайдаланыңыз. Жиынтығында металл компоненттері жоқ белдікке қыстырғыш, қап және ұқсас қосалқы жабдықтар пайдаланылуы керек. Бұл талаптарды қанағаттандырмайтын қосалқы жабдықтарды пайдалану РЖ экспозициясы талаптарына сай келмеуі мүмкін және бұған жол берілмеуі керек.
- Егер кардиостимулятор, есту аппараты, кохлеарлық имплант не басқа құрылғы пайдаланылса, телефонды дәрігердің кеңесіне сай пайдаланыңыз.

Электр және электрондық жабдық өндірісінің қалдығы (WEEE) жөніндегі директива

Бұл таңба жергілікті заңдар мен нормаларға сәйкес өніміңіз және/немесе оның батареясы тұрмыстық қалдықтардан бөлек жойылуы керек екенін білдіреді. Бұл өнімнің қызмет ету мерзімі біткенде, пайдаланушы өз өнімін құзыретті өңдеу ұйымына бере алады. Өнімді дұрыс өңдеу нәтижесінде адамның денсаулығы мен қоршаған орта қорғалады.

- realme mobile тұтынушылардан өнімдерінен қоршаған ортаға тиетін жағымсыз әсерді азайтуда ортақ жауапкершілік алып, бірлесе жұмыс атқаруды сұрайды.
- realme mobile компаниясы WEEE директивасына қатысты барлық қолданыстағы заңдарды сақтайды.

ЕО Сәйкестік мәлімдемесі(СМ)

Осы құжат арқылы Realme Chongqing Mobile Telecommunications Corp., Ltd. компаниясы осы сымсыз құрылғы 2014/53/EU директивасының маңыздыталаптарына және басқа да тиісті ережелеріне сәйкес екенін мәлімдейді.

ЕО сәйкестік мәлімдемесінің толық мәтінін мына Интернет мекенжайынан алуға болады: https://www.realme.com/global/support/eu-declaration.

Ескертпе:

Құрылғы пайдаланылатын жердің ұлттық және жергілікті ережелерін сақтау керек.
Бұл құрылғыны жергілікті желіге қарай пайдалануға тыйым салынуы мүмкін.

Wi-Fi 5G желісінің 5150-5350 МГц жұмыс жиілігін тек іште пайдалануға болады.

Осы өнімде Wi-Fi 5G істеп-істемейтінін Радио толқындары спецификацияларының қысқаша нұсқаулығынан қараңыз.

realme ұялы телефон кепілдігі ақпараты

I: Қызмет көрсету шарттары

realme өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Біз өз өнімімізді қолданыстағы мемлекеттік заңдар мен нұсқауларға сай толық кепілдік қызметтерімен ұсынамыз. Келесі шарттар мен жергілікті шарттар арасында қандай да бір қайшылықтар туған жағдайда, жергілікті шарттардың күші басым болады.

1. Сатып алған күннен бастап 12 ай ішінде өнім қалыпты пайдалану нәтижесінде істен шықса, тұтынушы техникалық қызмет көрсетілуін талап ете алады. Зарядтағыш, дерек жіберу кабелінің сияқты керек жарақтарға 6 ай кепілдік беріледі. Батарея 12 ай кепілдік беріледі.

2. Ұялы телефонның кепілдік картасын толық, дұрыс әрі сенімді мәліметтермен толтырыңыз және дилерден есеп-шот шығаруды сұрап, оны қауіпсіз жерде сақтаңыз.

3. Жарамды сатып алу шоты: Шотта ұялы телефонның, қосалқы жабдықтардың (батарея және зарядтағыш) зауыттың сериялық нөмір (бума нөмірі), өнім үлгісі, сатылымдар күні, сатушының мөрі, сомасы, т.б. көрсетіледі.

4. Жарамды кепілдік картасы мен шот кепілдік құқықтарын қорғау үшін маңызды. (Жарамды кепілдік картасы және шот: толтырылған ақпарат толық, шын әрі өзгертусіз дұрыс болуы керек). Егер жарамды шот пен кепілдік картасын жоғалтып алсаңыз және оның фотокөшірмесін бере алмасаңыз, ұялы телефоныңыз үшін ол шығарылған күннен бастап 90-шы күннен бастап 12 айға созылатын кепілдік қызметін ұсынамыз.

5. Біздің кепілдігіміз өнімнің басқа қосалқы жабдықтарын қамтымайды (мысалы: пайдаланушы нұсқаулығы, кепілдік картасы, т.б.).

⚠ Ескертпе: Жоғарыдағы кепілдік тек Қазақстанда сатылатын өнімдер үшін жарамды. Realme Қазақстан Ltd. соңғы шолу жасау және кепілдік саясатын қарастыру құқығына ие.

II. Кепілдік нұсқаулары мен талаптары

1. Кепілдік құрылғы қалыпты пайдаланылған кезде ғана жарамды болады. Адам келтірген барлық зақымдар мен келесі кез келген жағдайлар үшін тегін кепілдік берілмейді, бірақ жөндеу келесі жағдайларда сіздің есебіңізден жасалады:

A. Кепілдік мерзімі біткенде;
B. Адам факторынан туындаған зақым, соның ішінде дұрыс емес жұмыс жағдайында пайдалану және пайдаланушы нұсқаулығын қадағаламау;
C. Компанияның рұқсатынсыз тұтынушының құрылғыны бөлшектеуі, жөндеуі немесе модификациялауы немесе компанияның мақұлданған жөндеу желісіне кірмейтін жөндеу шеберханасында жөндеуі;
D. Еңсерілмейтін күштен туындаған зақым (су басу, өрттер, жер сілкіністері және найзағай);
E. Пайдаланушы кепілдік картасын және жарамды сатып алу дәлелін бере алмағанда немесе өнім үлгісі мен штрих-код сәйкес келмегенде не өзгертілгенде;
F. Өнімнің (мысалы, корпусы, пернетақтасы, дисплей экраны, антеннасы және басқа қосалқы жабдықтары) табиғи тозуы және сынуы;
G. Компания тарапынан туындамаған қателер, зақымдар немесе ақаулар;
H. Штрих-код және кепілдік белгілері зақымданғанда және танылмағанда.

2. Басқалар

A. Сыртқы зақымдарға (соның ішінде тозу, сыну және сызаттар) кепілдік қызметі көрсетілмейді;

B. Интернет және сымсыз ақпарат қызметі провайдерлері (операторлары) тарапынан туындаған қателер кепілдікпен қамтылмайды;

C. Біздің кепілдігіміз дилердің кепілдік картасындағы принциптерді бұзатын ауызша уәде еткен қызметтерін қамтымайды. Ауыстыру талаптарын қанағаттандыратын өнімдер үшін, ауыстыру үшін ең жақын мақұлданған кепілдік қызметі орталығына бара аласыз. Ауыстырғаннан кейін егер де құрылғыда қате сақталса, біз оны техникалық сипаттамалары мен үлгі бірдей құрылғымен ауыстырып бере аламыз; егер қандай да бір қосалқы жабдықтарда қате болса, ол ауыстырылып беріледі. Бұл екі жағдайда да тегін ауыстырып беріледі.

3. Егер өнімдердің кез келгенін бекіту қажет болса, оны ұлттық кепілдік желісіне жататын кез келген кепілдік орталығына апара аласыз;

4. Құрылғыға су кіріп кетуіне байланысты оны жөндеу қажет болғанда немесе ол адам факторына байланысты қатты зақымданса, тұтынушы алдымен realme тұтынушыларға қызмет көрсету орталығымен жөндеу келісіміне қол қоюы керек;

5. Кепілдік мерзімі барысында ауыстырылған барлық компоненттер, бөлшектер және қосалқы жабдықтар компания иелігінде қалады.

III: Құрылғыны жөндеуге беру және оны қайта алу жөніндегі нұсқаулар

1. Тұтынушы realme ұялы телефонын жөндеу пішінін дұрыс ақпаратпен (аты, мекенжайы, телефон нөмірі және қате белгілері) анық етіп қолмен толтырып шығуы керек;

2. Құрылғыны жөндеуге бермес бұрын ұялы телефонға сақтаған барлық ақпараттарды және деректерді (мысалы, телефон нөмірлері, мәтіндік хабарлар және суреттер) жоюдан бұрын сынау және тексеру процестері барысында жоғалту не зақымдаудың алдын алу үшін олардың резервтік көшірмесін жасаңыз. Қандай жағдайда болмасын, realme тұтынушыларға қызмет көрсету орталығы мен оның қызметкерлері ақпаратыңыз бен деректеріңіздің резервтік көшірмесін жасауға не оларды қалпына келтіруге жауапты болмайды немесе оған міндеттелмейді немесе ақпаратыңыздың не деректеріңіздің жоғалуынан, бүлінуінен не жылыстауынан шығатын қандай да бір салдарлар үшін жауапты болмайды. Сақталған ақпарат пен деректердің заңдылығын тексеріңіз. Құпиялылығыңызды сақтау үшін ақпаратыңызды және деректеріңізді (олар бізге тек қызмет көрсету үшін қажет болмаса) таратпаймыз, резервтік көшірмесін жасамаймыз не тексермейміз және заңсыз алынатын мазмұн үшін қызметтер көрсетуден бас тарту құқығын өзімізде сақтаймыз;

3. Тұтынушы realme ұялы телефонын жөндеу пішінін көрсету арқылы ұялы телефонды ала алады. Тұтынушы өзінің тұтынушы нұсқасын жоғалтып алған жағдайда ұялы телефонды алу үшін жеке идентификаторы не жеке басын анықтайтын жарамды дәлел арқылы жоғалту туралы есеп беру процедурасынан өтуі керек.

Зауваження

"Посібник із заходів безпеки" містить інформацію щодо безпеки,експлуатації та обслуговування клієнтів. Перш ніж користуватися пристроєм realme, будь ласка, ознайомтеся з усіма інструкціями та інформацією з безпеки нижче та збережіть її для резервного копіювання. Більш детальні інструкції зберігаються в самому продукті у вигляді електронного файлу. Будь ласка, прочитайте завантажені на пристрій realme інструкції. Для отримання найбільш актуальної інформації відвідайте Інтернет-адресу: http://www.realme.com.

Інформація про захист та безпеку

Для безпечного та правильного користування пристроєм ознайомтеся з усією інформацією.

- Цей пристрій призначений для роботи в діапазоні температури від 0°C до 35°C. Температура зберігання повинна бути в межах від -20°C до 45°C. Надміру високі або низькі температурні умови можуть призвести до пошкодження пристрою або зменшити строк служби його батареї.
- Під час заряджання тримайте пристрій у приміщенні, що добре провітрюється. Заряджайте пристрій при температурі від 5°C до 35°C. Якщо пристрій містить функцію миттєвого заряджання, то вона може не працювати при температурі до 15°C або понад 35°C.
- Не заряджайте батарею пристрою більш ніж 12 годин.
- Адаптер для заряджання пристрою має розміщуватися поблизу в межах досяжності.
- Використовуйте рекомендовані виробником зарядні пристрої, кабелі, батареї та інші приладдя, щоб запобігти ураженню електричним струмом, пожежі, вибуху або іншим ризикам.
- Задню кришку з пристрою знімати забороняється.
- Не розбирайте і не модифікуйте батарею пристрою, оскільки це може призвести до її протікання, перегрівання, вибуху або пожежі.
- Не залишайте пристрій під прямими сонячними променями або поряд/всередині джерел тепла та вогню, щоб запобігти перегріванню батареї пристрою, що може призвести до вибуху.
- Щоб запобігти пошкодженню частин пристрою або внутрішній проводці, не використовуйте його у середовищах, де багато пилу, диму, вологи або бруду чи поблизу магнітних полів.
- Не використовуйте пристрій під час водіння.

- Якщо будь-яка частина пристрою чи його адаптеру для заряджання тріснула або пошкодилася, негайно припиніть використання та зверніться до Центру обслуговування realme.
- Вимикайте пристрій у будь-якому середовищі, де існують ризики вибуху, і дотримуйтеся всіх знаків та інструкцій.
- Батарею пристрою можна заряджати і розряджати сотні разів, але з часом її максимальна ємність зменшується.
-
  Щоб запобігти погіршенню слуху через високий звуковий тиск, не вмикайте високу гучність на тривалий період.
- Уся особиста інформація може бути видалена під час або після оновлення програмного забезпечення. Зробіть резервну копію особистої інформації перед оновленням.
- Операційна система цього пристрою підтримує офіційні оновлення системи. Якщо користувач зламує систему пам'яті третьої сторони або вносить зміни в системні файли через зламування, це може призвести до ризиків безпеки системи. realme не надаватиме жодної підтримки і не несетиме жодної відповідальності за кінцеве використання в таких випадках.
- Щоб краще розуміти принцип захисту особистої інформації, ознайомтесь з політикою конфіденційності на офіційній Інтернет-адресі realme https://www.realme.com/.
- Дотримуйтеся вказівок з безпеки в будь-яких місцях.
- Для детальнішої інформації дивіться "Посібник користувача" на вашому пристрої.

Інформація про сертифікацію CE (SAR)

Цей пристрій був випробуваний для типових операцій з приладами, що кріпляться на тіло, утримуючи задню частину пристрою на відстані 0,5см. Для забезпечення відповідності вимогам до впливу радіочастотного випромінювання використовуйте аксесуари, що підтримують відстань між тілом користувача та задньою стороною пристрою на відстані 0,5см. При використанні затискачів, чохлів та інших подібних аксесуарів, вони не повинні містити металеві компоненти. Використання приладдя, яке не відповідає цим вимогам, може не відповідати вимогам щодо впливу радіочастот, і його слід уникати.

Якщо ви використовуєте кардіостимулятор, слуховий апарат, кохлеарний імплантат або інший пристрій, будь ласка, користуйтеся пристроєм за порадою лікаря.

Декларація ЄС про відповідність (DoC)

Наступним Realme Chongqing Mobile Telecommunications Corp., Ltd. заявляє, що цей бездротовий пристрій відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви 2014/53/ЄС. Повний текст декларації ЄС про відповідність доступний за наступною Інтернет-адресою: https://www.realme.com/eu/support/declaration.

Увага:

Дотримуйтесь національних та місцевих норм щодо використання пристрою. Використання цього пристрою може бути обмежено залежно від локальної мережі.

Робоча частота при 5150-5350 МГц Wi-Fi 5G обмежується лише використанням у приміщенні.

Будь ласка, перевірте технічні характеристики радіохвиль у Короткому посібнику, щоб дізнатися, чи підтримує цей продукт Wi-Fi 5G чи ні.

Відходи електричного та електронного обладнання (WEEE)

Цей символ означає, що згідно з місцевими законами та правилами, ваш пристрій та/або його акумулятори повинні утилізуватися окремо від побутових відходів. Коли термін служби вашого пристрою закінчується, користувач має можливість передати свій пристрій компетентній організації по переробці. Правильна утилізація вашого продукту захистить здоров'я людей та навколишнє середовище.

- realme Mobiles буде прагнути до спільної відповідальності та співпраці з боку клієнтів у зменшенні впливу своєї продукції на навколишнє середовище.
- realme Mobiles буде дотримуватися всіх чинних законів, що стосуються Управління WEEE.

Інформація про гарантію realme Mobile

I: Умови гарантійного технічного обслуговування

Дякуємо, що Ви використовуєте пристрій realme. До нашого продукту ми надаємо комплексне гарантійне обслуговування відповідно до чинного національного законодавства. У разі виникнення будь-яких конфліктів між наступними положеннями та державною політикою, а також законами, національна політика має переважну силу.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється при виявленні недоліків, які виникли з вини виробника, протягом гарантійного терміну 12 місяців з дати придбання пристрою.

2. Протягом 12 місяців з дати придбання, у випадку, якщо збій продуктивності виникає при нормальному використанні пристрою, користувач може вимагати проведення його технічного обслуговування. Аксесуари, такі як зарядний пристрій, кабель даних мають 6-місячну гарантію. Акумулятор має 12-місячну гарантію.

3. Будь ласка, не забудьте повністю, правильно і правдиво заповнити гарантійний талон на пристрій, попросіть дилера видати розрахунковий документ та зберігайте цей розрахунковий документ в безпечному місці.

4. Дійсний гарантійний талон: у гарантійному талоні повинні бути зазначені серійний номер/IMEI пристрою, заводський серійний номер (номер партії) аксесуарів, модель продукту, дата продажу, печатка продавця, і так далі.

5. Дійсний гарантійний талон і розрахунковий документ є важливими документами для захисту гарантійних прав споживача. У дійсному гарантійному талоні і розрахунковому документі заповнена інформація повинна бути повною, вірною та повністю співпадати. Якщо ви втратите дійсний розрахунковий документ та гарантійний талон і не зможете надати нам вірну інформацію щодо дати придбання пристрою, то ми забезпечимо 12-місячне гарантійне обслуговування на пристрій, починаючи з 90-го дня після дати виготовлення пристрою.

6. Наша гарантія не поширюється на інші аксесуари для виробу (наприклад: посібник користувача, гарантійний талон тощо). Строк служби виробу - 2 роки. Відлік строку служби починається з дати введення в обіг виробу, якщо інструкцією користувача виробу не встановлено інше обмеження. Гарантійний строк обмежується строком служби виробу.

⚠ Увага! Наведена вище гарантія дійсна лише для продуктів, що продаються в цій країні, та має право остаточного перегляду та інтерпретації гарантійної політики.

II: Інструкції та умови гарантії

1. Гарантія діє лише за умови належного використання пристрою. Усі пошкодження, спричинені людиною, та будь-які з перерахованих нижче умов відміняють дію гарантії, але ремонт може бути виконаний за власний рахунок. Виробник залишає за собою право у відмові гарантійного технічного обслуговування у таких віпадках:

A. Термін дії гарантії закінчився;

B. Пошкодження, спричинені використанням в неналежному робочому середовищі, та невиконання інструкції користувача або в результаті використання приладу з метою, яка не відповідає його прямому призначенню;

C. Користувач самочин розбирав, ремонтував або модифікував пристрій або ремонтував його в ремонтній майстерні, яка не входить до складу схваленої ремонтної мережі Компанії;

D. Пошкодження, спричинені форс-мажорними обставинами (наприклад, повені, пожежі, землетруси, блискавки тощо), також внаслідок впливу високих або низьких температур, високої вологості або запиленості, перепаду напруги в електромережі та інших зовнішніх факторів;

E. Користувач не може надати гарантійний талон і дійсне підтвердження придбання виробу, або модель виробу та штрих-код не збереглися чи були змінені, чи етикетки, що містять штрих-код та гарантійні дані пошкоджені та текст на них нерозбірливий.

F. Природний знос виробу (наприклад, корпусу, клавіатури, екрану, антени та інших аксесуарів)

G. Помилки, пошкодження або дефекти, не спричинені Компанією або, коли дефект викликаний дією непереборних сил, нещасними випадками, навмисними чи необережними діями власника;

H. Ушкодження, викликані потраплянням всередину телефону сторонніх предметів, речовин, рідин, комах тощо.

2. Інше

A. Зовнішні пошкодження (тріщини та подряпини) не підпадають під дію гарантійного обслуговування;

B. Пошкодження, викликані інтернет-провайдерами та постачальниками безпровідних інформаційних послуг (операторами), не підпадають під дію гарантії;

C. Гарантія не поширюється на послуги, які були обіцяні дилером і порушують умови, викладені у гарантійному талоні від виробника. Для виробів, які відповідають вимогам до заміни, ви можете звернутися до найближчого авторизованого сервісного центру для отримання відповідних документів. Після отримання відповідних документів зверніться до дилера.

3. Коли будь-яка продукція realme потребує технічного обслуговування, то власник пристрою можете звернутся до будь-якої ремонтної майстерні, що входить до нашої національної гарантійної мережі.

4. Коли будь-яка продукція realme потребує ремонту через необережні дії власника (ушкодження, викликані потраплянням всередину телефону сторонніх предметів, речовин, рідин, комах тощо), власнику пристрою потрібно спочатку підписати встановлену форму угоди з Центром обслуговування клієнтів realme про ремонт.

5. Усі компоненти, запчастини та аксесуари, замінені протягом гарантійного періоду, стають власністю Компанії.

III: Деякі деталі щодо звернення про технічне обслуговування пристрою

1. При заповненні встановленої форми про технічне обслуговування пристрою realme власник пристрою повинен заповнити достовірну інформацію у вигляді рукописного тексту в тій мірі, в якій це потрібно (ім'я, адреса, номер телефону та опис недоліку у роботі пристрою);

2. Власник може забрати пристрій після технічного обслуговування, надавши віще зазначену копію форми про технічне обслуговування пристрою realme. У разі втрати власником копії цієї форми, що видається при звернені про технічне обслуговування, перед тим, як забрати свій пристрій, власник повинен пройти процедуру звітування про втрату копії з особистим посвідченням або дійсним документом, котрий підтверджує особу власника;

3. Перед відправленням для проведення технічного обслуговування, перш ніж видалити особисту інформацію та дані (телефонні номери, текстові повідомлення, зображення тощо) створіть резервну копію даних, щоб запобігти їх втраті або пошкодженню під час тестування та перевірки. За будь-яких обставин Центр обслуговування клієнтів realme та ремонтні майстерні, не несуть відповідальності за їх втрату. Також ремонтні майстерні не зобов'язані відновлювати втрачену інформацію та дані, та не несуть відповідальність за будь-які наслідки, що виникають в результаті втрати, пошкодження або витоку інформації та даних власника пристрою. Переконайтеся, що інформація та дані, які ви зберегли, є легальними. Виказуючи нашу повагу до конфіденційності даних власника пристрою, ми не будемо передавати, створювати резервні копії або перевіряти інформацію та дані власника пристрою (якщо це не є необхідним для надання Вам послуг). Компанія залишає за собою право відмовитися від надання послуг через незаконний вміст Вашого пристрою.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК КАРТАСЫ/WARRANTY CARD/Гарантійний талон 1

realme

Информация о пользователе / Пайдаланушы ақпараты
User Information / Дані користувача:

Имя пользователя / Пайдаланушы аты
User name / Ім'я користувача:

Номер телефона / Телефон нөмірі
Phone No. / Номер телефону:

Адрес пользователя / Пайдаланушы мекенжайы
User Address / Адреса користувача:

Почтовый Индекс / Пошта коды
Zip Code / Поштовий індекс:

Электронная почта / Электрондық пошта
E-mail/Електронна адреса:

Информация о продукте и Информация для дилеров / Өнім ақпараты және дилер ақпараты
Product Information& Dealer Information / Інформація про продукт та дилера:

Модель / цвет / IMEI / Үлгісі/Түсі/IMEI
Model/Color/IMEI / Модель/колір/IMEI:

Название дилера /Дилердің аты
Dealer's Name/Назва дилера:

Дата покупки (ДД / ММ / ГГ) /Сатып алынған күні (КК/АА/ЖЖ)
Date of purchase(DD/MM/PP)/Дата придбання (ДД/ММ/РР):

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК КАРТАСЫ/WARRANTY CARD/Гарантійний талон 2

realme

Информация о пользователе / Пайдаланушы ақпараты
User Information / Дані користувача:

Имя пользователя / Пайдаланушы аты
User name / Ім'я користувача:

Номер телефона / Телефон нөмірі
Phone No. / Номер телефону:

Адрес пользователя / Пайдаланушы мекенжайы
User Address / Адреса користувача:

Почтовый Индекс / Пошта коды
Zip Code / Поштовий індекс:

Электронная почта / Электрондық пошта
E-mail/Електронна адреса:

Информация о продукте и Информация для дилеров / Өнім ақпараты және дилер ақпараты
Product Information& Dealer Information / Інформація про продукт та дилера:

Модель / цвет / IMEI / Үлгісі/Түсі/IMEI
Model/Color/IMEI / Модель/колір/IMEI:

Название дилера /Дилердің аты
Dealer's Name/Назва дилера:

Дата покупки (ДД / ММ / ГГ) /Сатып алынған күні (КК/АА/ЖЖ)
Date of purchase(DD/MM/PP)/Дата придбання (ДД/ММ/РР):

realme

5211796 V0.3

Important Information Guide

realme